

(λ)
(N° 5.)
—

SÉNAT DE BELGIQUE

XX

BUDGET

DES

RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE

POUR L'EXERCICE 1933.

BELGISCHE SENAAT

XX

BEGROOTING

DER

ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER

VOOR HET DIENSTJAAR 1933.



PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

ALBERT,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1933 sont évaluées respectivement à la somme de 158,529,944,108 francs conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 14 février 1933.

ALBERT,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ
BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De ontvangsten en uitgaven voor order voor het dienstjaar 1933 worden wederzijds geraamd op de som van 158,529,944,108 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Februari 1933.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
TITRE I^{er}. — Fonds de tiers.		
CHAPITRE PREMIER.		
<i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances.</i>		
1	Cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor par les comptables de l'État, les receveurs communaux et les receveurs des Commissions d'assistance publique, pour sûreté de leur gestion, et par des contribuables, négociants ou commissionnaires, en garantie du paiement de droits de douane, d'accise, etc.	7,000,000 »
2	Cautionnements versés en numéraire par les entrepreneurs, adjudicataires, concessionnaires de travaux publics, et par les agents commerciaux	20,000,000 »
3	Fonds déposés en exécution de la loi relative à la dépossession involontaire des titres au porteur.	1,000,000 »
4	Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930)	1,136,000,000 »
5	Fonds des dotations pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse.	525,000,000 »
6	Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur les accidents du travail	100,000 »
7	1° Versements faits directement dans la caisse de l'État. 300,000,000 »	515,250,000 »
	2° Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des contributions directes, déduction faite des frais de perception. . . . 215,000,000 »	
	3° Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, déduction faite des frais de perception. 250,000 »	
8	Fonds commun. — Versements faits par les communes dans la caisse de l'État	50,000,000 »
9	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862)	1,250,000 »
10	Fonds locaux. — Versements faits par les communes pour être affectés par l'autorité provinciale à des dépenses locales	15,000,000 »
11	Dépôts effectués chez les receveurs des contributions directes pour le compte de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite	15,000,000 »
12	Versements effectués chez les receveurs des contributions par les trésoriers des succursales de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite	1,000,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	TITEL I. — Gelden van derde personen. EERSTE HOOFDSTUK. <i>Gelden van derde personen in den Staatsschat nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tuschenkomst van den Minister van Financiën.</i> Borgtochten in geld gestort in de kas-en van den Staatsschat door de rekenplichtigen van den Staat, de gemeentelontvangers en de ontvangers der Commissiën van openbaren onderstand, tot zekerheid van hun beheer, en door belastingschuldigen, handelaars of commissionarissen, tot waarborg der betaling van tol-, accijsrechten, enz. Borgtochten in geld gestort door de aannemers, aanbesteders, concessionnarissen van openbare werken, en door de handelsagenten. Gelden nedergelegd in uitvoering van de wet betreffende de ongewilde buitenbezittingen van de titels aan toonder. Muntfonds (wet van 12 Juni 1930) Dotatiënfonds ter uitkeering van den toeslag van ouderdomsrenten. Waarborgfonds ingericht bij artikel 20 der wet van 24 December 1903 op de arbeidsongevallen. 1° Rechtstreeks in de Staatskas gedane stortingen 2° Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der rechtstreeksche belastingen, na aftrek van de inningskosten 3° Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het bestuur der registratie en der domeinen, na aftrek der inningskosten Gemeenfonds. — Stortingen door de gemeenten in den Staatsschat gedaan. Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862) Plaatselijke gelden. — Stortingen gedaan door de gemeenten om door de provinciale overheid besteed te worden aan plaatselijke uitgaven. Nederleggingen gedaan bij de ontvangers der rechtstreeksche belastingen voor rekening der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. Stortingen gedaan bij de ontvangers der belastingen door de schatmeesters der succursalen van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
13	Recettes effectuées p ur compte de la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut, à Anvers.	8 0,000 »
14	Remboursements de prêts agricoles faits par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite	10,000 »
15	Recettes effectuées pour compte de la Donation royale	1,500,000 »
16	Versements et remboursements effectués dans les bureaux des postes pour le compte de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances	2,800,000,000 »
17	Paiements de la Caisse des dépôts et consignations pour le compte de la Caisse d'épargne.	130,000,000 »
18	Caisse des veuves et orphelins du Département des Finances . . .	23,000,000 »
19	— — du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones . . .	30,000,000 »
20	— — du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène	12,000,000 »
21	— — — des Affaires Étrangères.	1,800,000 »
22	— — — de la Justice	5,000,000 »
23	— — — des Colonies	1,000,000 »
24	— — des professeurs, fonctionnaires et employés de l'ordre administratif et enseignant de l'Administration de l'Instruction publique	13,000,000 »
25	— — des professeurs et instituteurs communaux	53,000,000 »
26	— — de l'ordre judiciaire.	8,000,000 »
27	— — des officiers de l'armée	20,000,000 »
28	Caisse de prévoyance des pilotes et autres agents de la Marine. . .	3,400,000 »
29	Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux	7,000,000 »
30	Caisse de remplacement (Ministère de la Défense nationale)	75,000 »
31	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones.	7,000,000 »
32	Caisse des veuves et orphelins des agents des établissements de bienfaisance et d'aliénés	231,000 »
33	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge	10,000 »
34	Caisse de répartition des pensions communales des cantons d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith	600,000 »
35	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale	20,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	Ontvangsten gedaan voor rekening der intercommunale Maatschappij van den linker Scheldeoever, te Antwerpen.	13
	Terugbetalingen van leeningen aan den landbouw gedaan door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	14
	Ontvangsten gedaan voor rekening van de Koninklijke Schenking.	15
	Stortingen en terugbetalingen gedaan in de postbureelen, voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	16
	Betalingen door de Kas van nederleggingen en bewaargevingen voor rekening der Spaarkas.	17
	Weduwen- en weezenkas van het Departement van Financiën . . .	18
	— — van het Ministerie van Posterijen, Tele- grafen en Telefonen.	19
	— — van het Departement van Binnenland- sche Zaken en Volksgezondheid.	20
	— — — van Buitenlandsche Zaken .	21
	— — — van Justitie	22
	— — — van Koloniën	23
	— — der professoren, ambtenaars en beambten der besturende en onderwijzende orde van het Bestuur van het openbaar onderwijs.	24
	— — der gemeenteprofessoren en -onder- wijzers.	25
	— — der rechterlijke orde	26
	— — der officieren van het leger	27
	Voorzieningsfonds der loodsen en andere agenten van het Zeewezen.	28
	Centraal voorzieningsfonds der gemeentesecretarissen	29
	Plaatsvervangingskas (Ministerie van Landsverdediging).	30
	Pensioen- en hulpkas der werklieden van het Ministerie van Poste- rijen, Telegrafen en Telefonen.	31
	Kas der weduwen en weezen der agenten van weldadigheids- en krankzinnigengestichten.	32
	Verzekerings- en lijfrentekas der van den « Grand Central Belge » overgenomen ambtenaren en beambten.	33
	Kas tot verdeling van de gemeentepensioenen der kantons Eupen, Malmedy en Sint-Veit.	34
	Verzekerings- en lijfrentefonds der van de Naamlooze Vennootschap der spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen ambtenaren en beambten.	35

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
36	Caisse des veuves et orphelins des militaires de rang subalterne (loi du 8 août 1921).	20,000,000 »
37	Caisse de prévoyance en faveur des veuves et orphelins du personnel de la Gendarmerie	8,500,000 »
38	Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau international des tarifs douaniers	50,000 »
39	Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des Wagons-Lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat . . .	500,000 »
40	Remise des correspondances par exprès	100,000 »
41	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. Profits et pertes résultant des remboursements effectués.	70,000,000 »
42	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : hospitalisation des prisonniers tuberculeux (Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène)	200,000 »
43	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers civils et militaires belges (Ministère des Finances : Office de liquidation des Dommages de guerre)	225,000 »
44	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers allemands (Ministère de la Défense nationale)	55,000 »
45	Fonds pour l'encouragement du service militaire.	12,000 »
46	Fonds disponibles de l'École de médecine vétérinaire de l'État et des Instituts agronomiques de l'État, à Gembloux et à Gand, ainsi que des établissements financièrement autonomes, tels que les fermes des colonies de bienfaisance, etc.	1,070,000 »
47	Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés .	1,000 »
48	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	25,000,000 »
49	Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre : recettes effectuées par les receveurs de l'enregistrement et des domaines	500,000 »
50	Fonds de prévoyance en faveur des victimes de maladies professionnelles	750,000 »
51	Prélèvements sur les créances recouvrées et sur les sommes perçues par l'Office belge de Vérification et de Compensation pour le paiement des créances belges à charge des ressortissants allemands conformément aux dispositions de l'article 296 du Traité de Versailles	1,000,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
8,864,972.810	Weduwen- en weezenkas der militairen van lageren rang (wet van 8 Augustus 1921).	36
	Voorzorgskas ten bate der weduwen en weezen van het personeel der Gendarmerie.	37
	Voorzorgsfonds bestemd om aan de agenten van het Internationaal bureau der toltarieven een rustpensioen te verzekeren.	38
	Vervoer van internationale briefwisseling door luchtmiddelen, door de Maatschappij der Slaapwagens en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmede de Regeering geene overeenkomst heeft getroffen.	39
	Bestelling der briefwisseling bij expresbode	40
	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening der vreemde postbesturen waarmede het in betrekking is. Winsten en verliezen voortvloeiende uit gedane uitkeeringen.	41
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen : verpleging der krijgsgevangenen welke aan longtering lijden (Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.).	42
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen : pecule en vergoedingen welke aan Belgische burgerlijke en militaire krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Financiën : Dienst voor vereffening der Oorlogsschade.)	43
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen : pecule en vergoedingen welke aan Duitse krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Landsverdediging.)	44
	Fonds voor aanmoediging tot den krijgsdienst.	45
	Beschikbare gelden van 's Rijks Veeartsenijschool, der Landbouwinstituten van den Staat te Gembloers en te Gent, alsmede van de financieel zelfstandige instellingen, zooals de hoeven van de weldadigheidsgestichten, enz.	46
	Beschikbare gelden der weldadigheids- en krankzinnigengestichten.	47
	Gelden van allen anderen aard in de kassen van den Staatsschat gestort voor rekening van derde personen.	48
	Nationale Vereeniging der Nijveraars en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade : ontvangsten gedaan door de ontvangers der registratie en der domeinen.	49
	Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten.	50
	Voorafnemingen op de schuldvorderingen ingevorderd en op de sommen geïnd door den Belgischen Afrekeningsdienst tot betaling der Belgische schuldvorderingen lasten. Duitse onderhoorigen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 296 van het Verdrag van Versailles.	51

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. --- Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
52	Prélèvements sur le produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts autrichiens sous séquestre et sur les créances des ressortissants autrichiens recouvrées en Belgique en exécution de l'article 5 de la Convention belgo-autrichienne du 18 janvier 1930, pour le paiement des créances résultant des sections III et IV de la partie X du Traité de Saint-Germain	500,000 »
53	Prélèvements sur le produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts hongrois sous séquestre et sur les créances des ressortissants hongrois recouvrées en Belgique, en exécution de l'article 6 de l'Accord belgo-hongrois du 30 septembre 1926 pour le règlement des créances résultant des sections III à VII de la partie X du Traité de Trianon	5,000,000 »
	(Pour l'exercice 1933, les paiements à faire sur les recettes prévues aux articles 51 et 52 peuvent être effectués au moyen de l'émission de titres de la Dette publique. Ceux à faire sur l'article 53 sont à effectuer au moyen d'obligations 6 p. c. 1928 de l'Etat Hongrois.)	
54	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers	1,000,000 »
55	Bureau international de statistique commerciale	100,000 »
56	Bureau spécial institué en exécution de l'article 82 de l'Acte général de la Conférence de Bruxelles (répression de la traite des esclaves. <i>(pour mémoire)</i>)	»
57	Bureau permanent institué en exécution de la Convention de Bruxelles du 5 mars 1902, relative au régime des sucres	4,000 »
58	Bureau central international institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique.	22,000 »
59	Masse d'habillement de l'Administration des chemins de fer de l'Etat.	25,000 »
60	Congo belge	3,300,000,000 »
61	Crédits bancaires. — Contre-valeur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919)	1,000,000 »
62	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921)	25,000,000 »
63	Fondation Georges Montefiore Levi (arrêté royal du 27 novembre 1909)	20,000 »
64	Fondation Emile Harzé (arrêté royal du 30 mai 1911).	5,000 »
65	Fonds provenant du legs Heuschling instituant un prix quinquennal de statistique (arrêté royal du 24 juillet 1883)	1,800 »
66	Fondation Emile Jonniaux (arrêté royal du 5 octobre 1888).	500 »
67	Fondation Guillaume Guidé (arrêté royal du 24 juin 1912)	350 »
68	Fondation d'un prix dit de la « Belgica » à donner par la Classe des sciences de l'Académie royale de Belgique (arrêté royal du 20 mars 1904)	2,500 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	Voorafnemingen op de zuivere opbrengst van de vereffening der Oostenrijksche goederen, rechten en interesten onder dwangbeheer en op de schuldvorderingen der Oostenrijksche onderhoorigen ingevorderd in België in uitvoering van artikel 5 der Oostenrijksch-Belgische Overeenkomst van 18 Januari 1930, tot betaling der schuldvorderingen voortspruitende uit afdeelingen III en IV van deel X van het Verdrag van Saint-Germain.	52
	Voorafnemingen op de zuivere opbrengst van de vereffening van de Hongaarsche goederen, rechten en interesten onder dwangbeheer en op de schuldvorderingen der Hongaarsche onderhoorigen ingevorderd in België, in uitvoering van artikel 6 der Belgisch-Hongaarsche Overeenkomst van 30 September 1926 tot betaling der schuldvorderingen voortspruitende uit afdeelingen III tot VII van deel X van het Verdrag van Trianon. (Voor het dienstjaar 1933, mogen de betalingen welke uitgekeerd moeten worden op de ontvangsten voorzien bij artikelen 51 en 52, gedaan worden door middel van een uitkeering van titels der Openbare Schuld. Degene die artikel 53 aanbelangen dienen met obligatiën 6 t. h. 1928 van den Hongaarschen Staat gedaan.)	53
	Internationaal bureel voor de uitgave der toltarieven	54
	Internationaal bureel voor handelsstatistiek	55
	Bijzonder bureel ingericht in uitvoering van artikel 82 van de Algemeene Akte der Conferentie van Brussel (betegeling van den slavenhandel) (<i>ter herinnering</i>).	56
	Bestendig bureel opgericht in uitvoering der Conventie van Brussel in dato 5 Maart 1902, betreffende de behandeling van de suiker.	57
	Centraal internationaal bureel ingesteld krachtens artikel 7 der Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het stelsel der geestrijke dranken in Afrika.	58
	Kleedingfonds van het Beheer der Staatsspoorwegen	59
	Belgische Congo	60
	Bankkredieten. — Tegenwaarde der deviezen afgestaan met vermogen van wederinkoop en terugggegeven na het vervallen der kredieten. (Wet van 16 Maart 1919).	61
	Begiftiging der strijders (Wet van 10 Augustus 1921)	62
	Stichting Georges Montefiore Levi (Koninklijk besluit van 27 November 1909).	63
	Stichting Emiel Harzé (Koninklijk besluit van 30 Mei 1911) . . .	64
	Fonds voortkomende van het legaat Heuschling waarbij een vijfjarige prijs voor statistiek wordt ingesteld (Koninklijk besluit van 24 Juli 1883).	65
	Stichting Emiel Jonniaux (Koninklijk besluit van 5 October 1888) .	66
	Stichting Guillaume Guidé (Koninklijk besluit van 24 Juni 1912).	67
	Stichting van eenen prijs genaamd « La Belgica » te begeben door de Klasse van wetenschappen der Koninklijke Academie van België (Koninklijk besluit van 20 Maart 1904).	68

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvaangsten en der uitgaven.
69	Donation André Carnegie « Fonds des Héros »	200,000 »
70	Fondation Baron Janssen (arrêté royal du 29 mars 1912)	1,500 »
71	Fondation d'un prix dit « Prix Carton de Wiart » (arrêté royal du 15 octobre 1913)	300 »
72	Fondation Stas et Bourgeois pour l'institution de prix au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 14 novembre 1919).	2,500 »
73	Prix Sylvain Dupuis (arrêté royal du 14 juin 1927)	300 »
74	Prix Crescendo (arrêté royal du 17 novembre 1927)	325 »
75	Prix Emile Mathieu (arrêté royal du 25 avril 1927)	720 »
76	Prix Kufferath-Guidé (arrêté royal du 11 février 1928)	3,000 »
77	Fonds provenant du legs A. Venet instituant un prix bisannuel de piano au Conservatoire royal de musique de Bruxelles, sous le nom de « Prix Venet de Vooght » (arrêté royal du 9 mai 1919).	1,000 »
78	Fondation d'un prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 18 novembre 1920).	1,550 »
79	Fondation d'un prix de composition dit « Prix Emile Agniesz » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 10 janvier 1914).	1,500 »
80	Fondation d'un prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 3 mai 1921)	1,000 »
81	Fondation Adolphe Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	300 »
82	Fondation d'un prix dit « Prix Marie Errera » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 19 février 1920)	2,000 »
83	Fondation Albert De Vleeschouwer pour l'institution de prix au Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers (arrêté royal du 19 septembre 1914).	2,000 »
84	Fondation d'un prix annuel dit « Prix Désiré Demest » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 20 octobre 1924)	300 »
85	Fondation Doutrelon de Try (arrêté royal du 20 novembre 1925).	4,300 »
86	Fondation d'un prix dit « Prix César Frank » au Conservatoire royal de musique de Liège (arrêté royal du 20 juillet 1925).	1,800 »
87	Fondation d'un prix dit « Prix Arnold », au Conservatoire royal de musique de Bruxelles. (Arrêté royal du 7 octobre 1926.)	1,500 »
88	Donation Veuve Errera-Goldschmidt. (Arrêté royal du 26 février 1927.)	24,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	Schenking Andrew Carnegie « Heldenfonds »	69
	Stichting Baron Janssen (Koninklijk besluit van 29 Maart 1912). .	70
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart » (Konink- lijk besluit van 15 October 1913).	71
	Stichting Stas en Bourgeois waarbij prijzen worden ingesteld bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 14 November 1919).	72
	Prijs Sylvain Dupuis (Koninklijk besluit van 14 Juni 1927) . . .	73
	Prijs Crescendo (Koninklijk besluit van 17 November 1927). . .	74
	Prijs Emiel Mathieu (Koninklijk besluit van 25 April 1927) . . .	75
	Prijs Kufferath-Guidé (Koninklijk besluit van 11 Februari 1928) .	76
	Fonds voortkomende van het legaat A. Venet waarbij een tweejarige prijs voor piano wordt ingesteld bij het Koninklijk Muziekconser- vatorium te Brussel, onder den naam « Prijs Venet de Vooght » (Koninklijk besluit van 9 Mei 1919).	77
	Stichting van eenen jaarlijkschen prijs voor viool, gezegd « Prijs Adolf Canler » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 18 November 1920).	78
	Stichting van eenen prijs voor toonzetting, gezegd « Prijs Emiel Agniez » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 10 Januari 1914).	79
	Stichting van eenen jaarlijkschen prijs voor piano, gezegd « Prijs Mathilda Canler » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 3 Mei 1921).	80
	Stichting Adolphe Bastin (Koninklijk besluit van 13 Juli 1914). . .	81
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Marie Errera » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	82
	Stichting Albert De Vleeschouwer voor prijzen bij het Vlaamsch Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen (Koninklijk besluit van 19 September 1914).	83
	Stichting van eenen jaarlijkschen prijs genaamd « Prijs Désiré Demest » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 20 October 1924).	84
	Stichting Doutrelon de Try (Koninklijk besluit van 20 November 1925).	85
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Cesar Frank » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik (Koninklijk besluit van 20 Juli 1925).	86
	Stichting van eenen prijs genaamd « Prijs Arnold » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. (Koninklijk besluit van 7 Octo- ber 1926)	87
	Schenking Weduwe Errera-Goldschmidt. (Koninklijk besluit van 26 Februari 1927.)	88

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
89	Fondation d'un prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding » (arrêté royal du 9 décembre 1926)	1,700 »
90	Fondation d'un prix dit « Prix Horace Mandart à l'Athénée royal de Mous » (arrêté royal du 24 octobre 1928).	100 »
91	Prix Fernand Anseu (arrêté royal du 5 septembre 1929).	2,300 »
92	Fondation Adolphe Haccour (arrêté royal du 2 février 1914).	170 »
93	Fondation Clément (arrêté royal du 23 septembre 1927).	500 »
94	Prix Raoul Berthelier (arrêté royal du 13 mai 1927)	100 »
95	Prix « Préfet Godineau » (arrêté royal du 25 octobre 1929)	100 »
96	Prix Freddy Quaden (arrêté royal du 25 août 1930)	50 »
97	Prix Gevaert (arrêté royal du 4 septembre 1929).	600 »
98	Fondations au profit des établissements d'instruction moyenne de l'Etat.	10,000 »
99	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys (arrêté royal du 16 août 1926).	180 »
100	Prix de la fondation Vierset-Prudhomme (arrêté royal du 14 avril 1927).	450 »
101	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter, volontaire de guerre 1914-1918, poète du front (arrêté royal du 14 avril 1927).	100 »
102	Fondation Francier (arrêté royal du 23 janvier 1928).	30 »
103	Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts (arrêté royal du 23 août 1930).	5,000 »
104	Prix de l'Amicale (arrêté royal du 31 décembre 1923)	25 »
105	Fondation Gheury (arrêté royal du 26 mai 1920).	110 »
106	Prix Joseph Callaerts (arrêté royal du 19 novembre 1901).	300 »
107	Prix Ernest van Dyck (arrêté royal du 16 juin 1914)	240 »
108	Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize » (arrêté royal du 20 septembre 1919).	90 »
109	Donation H.-L. Cavens (arrêté royal du 22 juillet 1931).	5,000 »
110	Fondation Guasco (arrêté royal du 17 mai 1931)	140 »
111	Fondation Wolsters (arrêté royal du 30 août 1896)	80 »
112	Prix Octave de Meulenaere (arrêté royal du 23 décembre 1930)	1,150 »
113	Prix Alphonse Goeyens (arrêté royal du 23 août 1930)	250 »
114	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons, à Huy.	625 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	Stichting van een driejaarlijkschen prijs voor tooneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding » (Koninklijk besluit van 9 December 1926).	89
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Horace Mandart aan het Koninklijk Athenaeum te Bergen » (Koninklijk besluit van 24 October 1928).	90
	Prijs Fernand Anseu (Koninklijk besluit van 5 September 1929).	91
	Stichting Adolphe Haccour (Koninklijk besluit van 2 Februari 1914).	92
	Stichting Clément (Koninklijk besluit van 23 September 1927).	93
	Prijs Raoul Bertheliet (Koninklijk besluit van 13 Mei 1927).	94
	Prijs « Prefect Godineau » (Koninklijk besluit van 25 October 1929).	95
	Prijs Freddy Quaden (Koninklijk besluit van 25 Augustus 1930).	96
	Prijs Gevaert (Koninklijk besluit van 4 September 1929).	97
	Stichtingen ten bate van 's Rijks middelbare onderwijsinstellingen.	98
	Prijs van den onder-luitenant Robert Putzeys (Koninklijk besluit van 16 Augustus 1926).	99
	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme (Koninklijk besluit van 14 April 1927).	100
	Prijs van den vliegtuigstuurman Gaston de Ruyter, oorlogsvrijwilliger 1914-1918, frontdichter (Koninklijk besluit van 14 April 1927).	101
	Stichting Francier (Koninklijk besluit van 23 Januari 1928).	102
	Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930).	103
	Prijs van de « Amicale » (Koninklijk besluit van 31 December 1923).	104
	Stichting Ghenry (Koninklijk besluit van 26 Mei 1920).	105
	Prijs Joseph Callaerts (Koninklijk besluit van 19 November 1901).	106
	Prijs Ernest van Dyck (Koninklijk besluit van 16 Juni 1914).	107
	Stichting « The Gustave Grosset Memorial Prize » (Koninklijk besluit van 20 September 1919).	108
	Schenking H.-L. Cavens (Koninklijk besluit van 22 Juli 1931).	109
	Stichting Guasco (Koninklijk besluit van 17 Mei 1931).	110
	Stichting Wolsters (Koninklijk besluit van 30 Augustus 1896).	111
	Prijs Octave de Meulenaere (Koninklijk besluit van 23 December 1930).	112
	Prijs Alphonse Goeyens (Koninklijk besluit van 23 Augustus 1930).	113
	Prijs Louis Chaimaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare jongensschool, te Hoei.	114

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
115	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Huy	625 »
116	Prix Abraham-Ava Silbermann (arrêté royal du 30 septembre 1931).	600 »
117	Prix André (arrêtés royaux du 4 novembre 1931).	70 »
118	Prix de la Persévérance (arrêté royal du 4 novembre 1931)	100 »
119	Prix Georges Duquesne (arrêté royal du 1 ^{er} octobre 1924).	1,980 »
CHAPITRE II. <i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.</i> Ministère des Finances. <i>Administrations des contributions directes et des douanes et accises.</i> A. — CONTRIBUTIONS DIRECTES.		
120	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contri- butions directes (caisse du contentieux)	150,000 »
121	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes.	100,000 »
122	Impôts et produits recouverts au profit des communes	637,000,000 »
123	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuelle- ment dus	15,000,000 »
124	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale).	200,000 »
125	Frais de poursuites	2,500,000 »
126	Taxes payées anticipativement sur les automobiles, les spectacles, etc.	5,000,000 »
B. — DOUANES ET ACCISES.		
127	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de douanes et d'accises (caisse du contentieux)	2,500,000 »
128	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations en matière de douanes et d'accises	1,500,000 »
129	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuelle- ment dus	105,000,000 »
130	Taxe professionnelle des voyageurs de commerce étrangers, mar- chands-ambulants, bateliers et forains	1,200,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (Koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Hoei.	115
	Prijs Abraham-Ava Silbermann (Koninklijk besluit van 30 September 1931).	116
	Prijs André (Koninklijke besluiten van 4 November 1931) . . .	117
	« Prix de la Persévérance » (Koninklijk besluit van 4 November 1931).	118
	Prijs Georges Duquesne (Koninklijk besluit van 1 October 1924). .	119
	 HOOFDSTUK II. <i>Door derde personen in den Staatsschat nedergelegde fondsen wier terugbetaling rechtstreeks geschiedt door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.</i>	
	 Ministerie van Financiën. <i>Besturen der rechtstreeksche belastingen en der douanen en accijnzen.</i>	
	 A — RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN.	
	Opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van rechtstreeksche belastingen (kas der betwistbare zaken).	120
	Fonds voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van rechtstreeksche belastingen.	121
	Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten bate der gemeenten.	122
	Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschuldigde rechten en boeten.	123
	Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der gemeentewet).	124
	Vervolgingskosten.	125
	Voorafbetaalde taksen op de automobielen, vertooningen, enz. . .	126
	 B. — DOUANEN EN ACCIJNZEN.	
	Opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van douanen en van accijnzen (kas der betwistbare zaken).	127
	Fonds voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van douanen en van accijnzen.	128
	Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschuldigde rechten en boeten.	129
	Bedrijfsbelasting der buitenlandsche handelsreizigers, marktkramers, schippers en foorkramers.	130

Numéros des articles	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
	<i>Administration de l'enregistrement et des domaines.</i>	
131	Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie	8,000,000 »
132	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts allemands sous séquestre en Belgique	2,000,000 »
133	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts autrichiens sous séquestre en Belgique	100,000 »
134	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation des biens, droits et intérêts hongrois sous séquestre en Belgique.	100,000 »
135	Amendes et frais de justice en matière forestière.	10,000 »
136	Consignations de toute nature	200,000,000 »
	Ministère des Transports.	
	<i>Administration de la Marine.</i>	
137	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise.	110,000 »
	Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones.	
	<i>Administration des Postes.</i>	
138	Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances.	1,200,000,000 »
139	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats de poste.	670,000,000 »
140	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	62,000,000 »
141	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le service des chèques postaux et virements internationaux	145,350,000,000 »
	Ministère de la Justice.	
142	Masse des détenus (Administration des prisons)	6,000,000 »
143	Régie du travail pénitentiaire	6,000,000 »
144	Exploitations agricoles autonomes	1,500,000 »
145	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'État	14,220,000 »
146	Colonies et asiles d'aliénés de l'État	26,500,000 »
147	Institution royale de Messines	1,110,000 »
148	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Établissement pour vieux marins (arrêté royal du 9 décembre 1920).	605,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
148,318,575,000	<i>Bestuur der registratie en der domeinen.</i>	
	Onderscheidene boeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.	131
	Voorafnemingen op de ruwe opbrengst der vereffening van onder dwangbeheer Duitsche goederen, rechten en interessen in België.	132
	Voorafnemingen op de ruwe opbrengst der vereffening van onder dwangbeheer Oostenrijksche goederen, rechten en interessen in België.	133
	Voorafnemingen op de ruwe opbrengst der vereffening van onder dwangbeheer Hongaarsche goederen, rechten en interessen in België.	134
	Boeten en gerechtskosten in zake boschwezen.	135
	Consignatiën van allen aard.	136
	Ministerie van Verkeerswezen.	
	<i>Bestuur van het Zeewezen.</i>	
	Uitkeering der loodsrechten aan het Nederlandsch Bestuur . . .	137
	Ministerie van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.	
	<i>Bestuur der Posterijen.</i>	
	Inning en uitbetaling van handelseffecten en van kwijtbrieven. .	138
	Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gemaakt door postwissels.	139
	Postabonnementen op de nieuwsbladen betaald aan de uitgevers .	140
	Ontvangst van het Bestuur van Posterijen voor den dienst der postchecks en internationale overschrijvingen.	141
	Ministerie van Justitie.	
	Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangenissen)	142
	Regie van den gevangenisarheid.	143
	Zelfstandige landbouw exploitaties	144
	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van den Staat.	145
	Koloniën en zinneloosgestichten van den Staat	146
	Koninklijk Instituut van Meessen	147
	Stichting Helena en Isabella Godtschalek. — Gesticht voor oude zeelieden (Koninklijk besluit van 9 December 1920).	148

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
	Ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes.	
149	Rétributions payées par les élèves de l'École de médecine vétérinaire de l'Etat, des Instituts agronomiques de l'État, à Gembloux et à Gand, de l'Institut supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat à Laeken et de l'École d'horticulture de l'Etat à Vilvorde	170,000 »
	TITRE II. — Dépenses sur ressources spéciales, soumises au visa préalable de la Cour des Comptes.	
	CHAPITRE PREMIER	
	<i>Parts contributives de tiers dans des dépenses effectuées par l'État.</i>	
150	Frais d'ameublement de la nouvelle église Saint-Martin à Arlon. .	2,298 »
151	Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions conclues entre l'Etat et les clubs d'aviation touristiques.	250,000 »
152	Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand.	500,000 »
153	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement des chemins de fer	10,000 »
	CHAPITRE II.	
	<i>Fonds de remploi: Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers.</i>	
	Ministère de l'Instruction publique.	
154	Rente consacrée à conserver les collections léguées à l'État pour l'Université de Liège par le Baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903)	10,000 »
155	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920)	125,000 »
156	Caisse des Musées royaux d'art et d'histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924)	25,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
762,298	Ministerie van Landbouw en Middenstand.	
	Kostgeld betaald door de leerlingen van de Rijksveeartsenijscholen, van de Landbouwinstituten van den Staat, te Gembloers en te Gent, van het Hooger Staatsnormaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde te Laeken en van 's Rijks Tuinbouwschool te Vilvoorde.	149
	TITEL II. — Uitgaven op bijzondere middelen aan het voorafgaand visa van het Rekenhof onderworpen.	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	<i>Bijdragen van derden in uitgaven door den Staat gedaan.</i>	
	Kosten van meubilering van de nieuwe kerk Sint-Marten te Aarlen.	150
	Speciaal fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tusschen den Staat en de touwingclubs voor vliegverkeer.	151
	Vorming van een waarborgfonds ten voordeele eener scheepvaartverzekeringsmutualiteit van de zeilschepen voor de vischvangst der Vlaamsche kust.	152
	Bijdragen van derden in de uitgaven van eersten aanleg, van uitbreiding of van voltrekking van spoorwegen.	153
	HOOFDSTUK II.	
	<i>Weder te beleggen gelden : Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gemaakte voorwerpen ; verkoop van onderscheidene voorwerpen ; terugbetaling van tot de begroeting behorende voorschotten ; taksen, cijns en rechten van verschiltenden aard.</i>	
	Ministerie van Openbaar onderwijs.	
	Rente bestemd tot behoud van de verzamelingen aan den Staat vermaakt voor de Universiteit van Luik door den Baron Wittert en tot vermeerdering der oude boeken en gegraveerde prenten en der Chineesche boeken (Koninklijk besluit van 14 Mei 1903).	154
	Kas van het Koninklijk Museum van Schoone Kunsten van België (Koninklijk besluit van 24 December 1920).	155
	Kas van Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis en van de Hallepoort (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	156

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.	
157	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	400,000	»
158	Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929)	20,000	»
159	Caisse de l'Université de Gand	100,000	»
160	Caisse de l'Université de Liège	100,000	»
161	Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au château de Mariemont	15,000	»
162	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	100,000	»
	Ministère de l'Industrie et du Travail.		
163	Produits des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898)	1,000	»
	Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.		
164	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	100,000,000	»
165	Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale belge de défense contre la tubercu- lose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	100,000	»
166	Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dis- soutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894)	8,000	»
167	Fonds des Veuves et des Orphelins (art. 53 de la loi du 14 juillet 1930).	15,000,000	»
168	Fonds national de crise. — Subvention de l'État et ristournes payées par les communes et les caisses de chômage à affecter au paiement des allocations aux chômeurs involontaires.	660,000,000	»
169	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail et subvention de l'État dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail	7,500,000	»
170	Fonds spécial en faveur des Estropiés et des Mutilés, institué par la loi du 1 ^{er} décembre 1928	35,000,000	»
	Ministère de la Défense nationale.		
171	Fonds du Tournoi triangulaire de football	120,000	»
	CHAPITRE III.		
	<i>Services divers.</i>		
172	Cautionnements des entrepreneurs défaillants	10,000	»

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
818,624,000 »	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924).	157
	Kas van het Museum der Academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hooger Instituut voor Schoone Kunsten te Antwerpen (Koninklijk besluit van 21 Januari 1929).	158
	Kas van de Universiteit te Gent.	159
	Kas van de Universiteit te Luik.	160
	Dotatie bestemd om openbaringen van intellectueelen en artistieken aard ten kastele van Mariemont in te richten	161
	Kas van het Koninklijk Museum van Schoone Kunsten, te Antwerpen.	162
	Ministerie van Arbeid en Nijverheid.	
	Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 Maart 1898).	163
	Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid.	
	Fonds bestemd om den strijd tegen de tuberculose krachtdadiger aan te binden.	164
	Fonds ter verzekering van de werking van den technischen dienst opgericht in den schoot van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding der tering (Koninklijk besluit van 17 November 1931)	165
	Bedrag der giften of schenkingen voortkomende van ontbonden maatschappijen van onderlingen bijstand (art. 29 der wet van 23 Juni 1894).	166
	Weduwen- en Weezenfonds (art. 53 der wet van 14 Juli 1930) . . .	167
	Nationaal crisisfonds. — Staatstoelagen en door de gemeenten en werklozenkassen gedane teruggaven aan te wenden tot de betaling der tegemoetkomingen aan de gedwongen werklozen.	168
	Opbrengst der taxen gelegd op de verzekeringen tegen arbeidsongevallen en Staatstoelage, waarvan het bedrag de slachtoffers van werkongevallen dient te steunen.	169
	Bijzonder Fonds ten bate der Gebrekkelijken en der Verminkten, ingesteld door de wet van 1 December 1928.	170
	Ministerie van Landsverdediging.	
	Fonds van het Driehoekig voetbaltornooi	171
10,000 »	HOOFDSTUK III.	
	<i>Verscheidene diensten.</i>	
	Borgtochten der in gebreke blijvende aannemers	172

Numéros des articles.	DESIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
CHAPITRE IV.		
<i>Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits aux budgets et du produit d'opérations mobilières ou immobilières.</i>		
173	Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'État et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Puterie et de ses abords	5,000,000 »
174	Fonds spécial et temporaire des grands travaux institué par la loi du 24 avril 1928.	455,000,000 »
175	Fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 24 avril 1928	35,000,000 »
176	Fonds spécial créé en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 et destiné au règlement des primes allouées par l'État aux acheteurs et constructeurs d'habitations à bon marché (y compris une somme de 100,000 francs pour frais généraux.)	30,000,000 »
177	Fonds destiné à parer aux pertes à résulter éventuellement de l'exécution de la loi du 2 août 1932, autorisant le gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations d'exportation	2,000,000 »
TOTAL DU BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 février 1933.
ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Nummers der artikelen.
527,000,000 »	HOOFDSTUK IV.	
	<i>Bijzondere fondsen gemaakt bij middel van kredieten ingeschreven op de begrotingen en van de opbrengst van verhandelingen van roerende of onroerende goederen.</i>	
	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de uitwerking der conventie gesloten tusschen den Staat en de stad Brussel met het oog op de verandering van de wijk der Putterij en hare toegangen.	173
	Bijzonder en tijdelijk fonds der groote werken ingesteld door de wet van 24 April 1928.	174
	Bijzonder en tijdelijk fonds der wegen ingesteld door de wet van 24 April 1928.	175
	Bijzonder fonds ingesteld bij uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928 er toe bestemd de door den Staat aan de koopers en de bouwers van goedkope woningen verleende premien te regelen (inbegrepen eene som van 100,000 frank voor algemeene kosten)	176
158,529,944,408 »	Fonds bestemd om gebeurkelijk te voorkomen aan verliezen, voortvloeiend uit de uitvoering van de wet dd. 2 Augustus 1932, die het Gouvernement toelaat het goede einde der uitvoerbewerkingen te verzekeren.	177
	TOTAAL VAN DE BEGROTING DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 14^{en} Februari 1933.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR,

(26)

BUDGET
DES
RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1933

NOTE

à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.

[N° 5-XX.]

BEGROOTING
DER
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER
VOOR HET DIENSTJAAR 1933

NOTA

tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvoorzieningen.

NOTE**à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.**

Le Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, comprend : d'une part, les fonds de tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de remploi et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

*
* *

Dans le Projet de Budget pour 1933, divers fonds pour ordre ont été supprimés, étant complètement liquidés ou devenus inutiles. Ce sont :

ART. 51 de 1932. — *Prélèvements sur le produit net de la liquidation des biens, droits et intérêts allemands sous séquestre, en exécution de l'article 1^{er} de l'accord belgo-allemand du 16 janvier 1930 pour le paiement des créances résultant des sections III à VII de la partie X du Traité de Versailles.*

Les opérations dont il est question ci-dessus étant terminées il n'y a plus lieu de prévoir l'inscription de cet article au projet de budget des recettes et des dépenses pour ordre pour 1933.

ART 56 de 1932, — *Bureau spécial institué en exécution de l'article 82 de l'Acte général de la Conférence de Bruxelles (répression de la traite des esclaves).*

D'accord avec le Département des Affaires étrangères, le solde disponible de ce compte vient d'être remboursé. Comme il ne sera plus fait d'opérations à charge dudit compte, il y a lieu de supprimer l'article au budget pour ordre.

ART. 130 de 1932. — *Sommes revenant à des militaires morts ou disparus au cours de la guerre.*

Cette rubrique doit être supprimée. Les sommes revenant à des militaires morts ou disparus au cours de la guerre et qui n'ont pas été réclamées jusqu'à présent, ont été portées en recette définitive au profit du Trésor. Les restitutions éventuelles seront imputées sur le budget des non-valeurs et remboursements.

*
* *

Par contre, d'autres fonds ont été introduits; ce sont les suivants :

ART. 114 (nouveau). — *Prix Louis Chainaye-Vierset. (Arrêté royal du 21 février 1932.) Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Huy.*

NOTA**tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvoorzieningen.**

In de ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijks-comptabiliteit opgemaakte Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn begrepen, eenerzijds, de gelden van derden in de Schatkist gestort of daaruit betaald en, anderzijds, de subsidiën weder te gebruiken gelden en speciale fondsen, welke de inkomsten van bijzonderen aard uitmaken.

De bedragen, in desbetreffende tabel vermeld, werden slechts opgegeven bij wijze van aanduiding, zoodat de verrichtingen, wat getal en omvang ervan betreft, daardoor niet worden beïnvloed. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met de vermoedelijke cijfers van de ontvangsten en uitgaven der diensten waarop zij betrekking hebben.

* * *

Uit de Ontwerp-Begrooting over 1933 werden verschillende inschrijvingen voor orde geschrapt, wegens afdoening daarvan of om reden dat zij overbodig kwamen te zijn. Zoo :

ART. 51 van 1932. — *Voorafnemingen op de zuivere opbrengst van de vereffening der Duitsche goederen, rechten en interesten, onder dwangbeheer, in uitvoering van artikel 1 van de Duitsch-Belgische overeenkomst van 16 Januari 1930, tot betaling der schuldvorderingen voortspruitende uit afdeelingen III tot VII van deel X van het Verdrag van Versailles.*

Daar de verrichtingen waarvan hierboven spraak is geëindigd zijn, hoeft gezegd artikel niet meer ingeschreven op het ontwerp van begrooting der ontvangsten en uitgaven voor orde over 1933.

ART. 56 van 1932. — *Bijzonder bureel ingericht in uitvoering van artikel 82 van de Algemeene Akte der Conferentie van Brussel (beteugeling van den slavenhandel).*

In overeenstemming met het Departement van Buitenlandsche Zaken werd het beschikbaar saldo van die rekening onlangs terugbetaald. Het artikel der Begrooting voor Orde mag dus wegvallen, vermits er geene verrichtingen meer op gezegde rekening zullen aangebracht worden.

ART. 130 van 1932. — *Sommen toebehoorende aan tijdens den oorlog overleden of verdwenen militairen.*

Deze rubriek dient afgeschaft. De sommen toebehoorende aan tijdens den oorlog overleden of verdwenen militairen en welke tot nog toe niet opgeëischt zijn geweest, werden definitief in ontvangst geboekt ten bate der Schatkist. De gebeurlijke teruggaven zullen uitgetrokken worden op de begrooting der onwaarden en terugbetalingen.

* * *

Daarentegen werden andere fondsen ingebracht, zoo :

ART. 114 (nieuw). — *Prijs Louis Chainaye-Vierset.* (Koninklijk Besluit van 21 Februari 1932.) *Rijksmiddelbare jongensschool te Hoei.*

ART. 115 (nouveau). — *Prix Louis Chainaye-Vierset*. (Arrêté royal du 21 février 1932.) *École moyenne de l'Etat pour filles à Huy*.

Deux arrêtés royaux, en date du 21 février 1932, ont autorisé le Gouvernement à accepter, pour la fondation de prix à l'enseignement moyen, deux donations chacune d'un capital nominal de 12,500 francs en obligations de la Société du Crédit Communal 5 p. c. 1931, l'une au profit de l'École moyenne de l'État pour garçons, à Huy, l'autre au profit de l'École moyenne de l'État pour filles, dans la même localité.

ART. 116 (nouveau). — *Prix Abraham-Ava Silbermann*. (Arrêté royal du 30 septembre 1931).

Un arrêté royal du 30 septembre 1931 a autorisé le Gouvernement à accepter le don d'un capital de 10,000 francs dont les intérêts seront affectés à la fondation d'un prix à l'enseignement moyen dénommé : « Prix Abraham-Ava Silbermann ».

ART. 117 (nouveau). — *Prix André*. (Arrêtés royaux du 4 novembre 1931.)

Deux arrêtés royaux du 4 novembre 1931 ont autorisé le Gouvernement à accepter la donation d'un capital nominal de 1,300 francs en obligations 5 p. c., de l'Emprunt de la Restauration nationale 1919, pour la fondation d'un prix à l'enseignement moyen, dénommé : « Prix André ».

ART. 118 (nouveau). — *Prix de la Persévérance*. (Arrêté royal du 4 novembre 1931).

Un arrêté royal du 4 novembre 1931 a autorisé le Gouvernement à accepter le don d'un capital nominal de 2,000 francs en obligations 5 p. c. de l'emprunt de la Restauration nationale 1919, pour la fondation d'un prix en faveur de l'enseignement moyen, dénommé : « Prix de la Persévérance ».

ART. 119 (nouveau). — *Prix Georges Duquesne*. (Arrêté royal du 1^{er} octobre 1924.)

Un arrêté royal du 1^{er} octobre 1924 a autorisé le Gouvernement à accepter le don d'un capital de 50,000 francs dont les intérêts seront affectés à la fondation, au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, d'un prix dénommé : « Prix Georges Duquesne ».

ART. 143 (nouveau). — *Régie du travail pénitentiaire*.

ART. 144 (nouveau). — *Exploitations agricoles autonomes*.

Ces deux articles sont inscrits au Projet de Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, afin de satisfaire à un désir exprimé par la Cour des Comptes.

ART. 165 (nouveau). — *Fonds destiné à assurer le fonctionnement du Service technique créé au sein de l'Œuvre nationale belge de Défense contre la Tuberculose*. (Arrêté royal du 17 novembre 1931.)

Le libellé de l'article indique la destination de ce fonds qui présente les intérêts d'une somme de 2 millions de francs, au maximum, à convertir en titres de la Dette publique, et qui sera prélevée, au fur et à mesure des besoins sur la dotation de 100 millions de francs inscrite à l'article précédent.

ART. 115 (nieuw). — *Prijs Louis Chainaye-Vierzet*. (Koninklijk Besluit van 21 Februari 1932). *Rijksmiddelbare meisjesschool te Hoei*.

Twee Koninklijke Besluiten van 21 Februari 1932 hebben de Regeering geoorloofd twee giften aan te nemen bestaande elk uit een nominaal kapitaal van 12,500 frank in obligaties 5 t. h. 1931, der Maatschappij Gemeentekrediet, de eene ten gunste der Middelbare Jongensschool te Hoei, de andere ten gunste der Middelbare Meisjesschool der zelfde localiteit, tot het stichten van prijzen voor het middelbaar onderwijs.

ART. 116 (nieuw). — *Prijs Abraham-Ava Silbermann*. (Koninklijk Besluit van 30 September 1931.)

Een Koninklijk Besluit van 30 September 1931 heeft de Regeering geoorloofd eene gift aan te nemen bestaande uit een kapitaal van 10,000 frank waarvan de interesten zullen dienen tot het stichten van een prijs voor het middelbaar onderwijs, benaamd : « Prijs Abraham-Ava Silbermann ».

ART. 117 (nieuw). — *Prijs André*. (Koninklijke Besluiten van 4 November 1931.)

Twee Koninklijke Besluiten van 4 November 1931 hebben de Regeering geoorloofd eene gift aan te nemen bestaande uit een nominaal kapitaal van 1,300 frank in obligaties 5 t. h., der Leening der Nationale Herstelling 1919, tot het stichten van een prijs voor het middelbaar onderwijs, benaamd « Prijs André ».

ART. 118 (nieuw). — « *Prix de la Persévérance*. » (Koninklijk Besluit van 4 November 1931.)

Een Koninklijk Besluit van 4 November 1931 heeft de Regeering geoorloofd eene gift aan te nemen bestaande uit een nominaal kapitaal van 2,000 frank in obligaties 5 t. h. der Leening der Nationale Herstelling 1919, tot het stichten van een prijs ten gunste van het middelbaar onderwijs, benaamd : « Prix de la Persévérance ».

ART. 119 (nieuw). — *Prijs Georges Duquesne*. (Koninklijk Besluit van 1 October 1924.)

Een Koninklijk Besluit van 1 October 1924 heeft de Regeering geoorloofd een gift aan te nemen bestaande uit een kapitaal van 50,000 frank waarvan de interesten zullen dienen tot het stichten ten gunste van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel, van een prijs benaamd : « Prijs Georges Duquesne ».

ART. 143 (nieuw). — *Regie van den gevangenisarbeid*.

ART. 144 (nieuw). — *Zelfstandige landbouwexploitaties*.

Deze twee artikelen zijn ingeschreven op het Ontwerp van Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde naar verlangen van het Rekenhof.

ART. 165 (nieuw). — *Fonds ter verzekering van de werking van den Technischen, Dienst opgericht in den schoot van het Belgisch nationaal Werk tot Bestrijding der Tering*. (Koninklijk Besluit van 17 November 1931.)

Bij den tekst van het artikel is de bestemming aangegeven van dit fonds dat den interest vertegenwoordigt eener som van ten hoogste 2 miljoen frank welke in titels der Openbare Schuld zal omgezet en naar gelang der noodwendigheden afgenomen worden van de dotatie van 100 miljoen frank die op voornoemd artikel is uitgetrokken.

ART. 171 (nouveau). — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*
Ce nouveau fonds est inscrit afin de satisfaire à un désir exprimé par la Cour des Comptes

ART. 177 (nouveau). — *Fonds destiné à parer aux pertes à résulter éventuellement de l'exécution de la loi du 2 août 1932, autorisant le Gouvernement à garantir la bonne fin d'opérations d'exportation.*

La loi du 2 août 1932 crée ce nouveau fonds, qui est destiné à parer aux pertes à résulter éventuellement de l'exécution de la dite loi. Un crédit de 2 millions de francs a été inscrit au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour 1932 en vue de l'alimentation de ce fonds.

* * *

Le « Fonds des dotations pour le paiement des majorations de rentes de vieillesse » qui, au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de 1932 figurait sous l'article 167, au titre II, a été transféré pour des raisons de comptabilité au titre I^{er} du présent Projet de Budget, où il fait l'objet de l'article 5.

* * *

La mention produite entre parenthèses à la suite de l'article 52 du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de 1932, a été reportée à la suite de l'article 53 du présent Projet de Budget et a été complétée par les mots : « Ceux à faire sur l'article 53 sont à effectuer au moyen d'obligations 6 p. c. 1928 de l'État hongrois ».

L'Accord belgo-hongrois du 30 septembre 1926 dont il est question à l'article 53, autorise semblable mode de paiement; c'est ce qui justifie l'addition de cette nouvelle disposition.

* * *

Fonds provinciaux (ART. 7, 2^o, DU TABLEAU).

L'article 7, 2^o, du Budget pour ordre ne comprend que les centimes additionnels que les provinces sont autorisées à percevoir sur le principal de certains impôts directs, ainsi que le produit des taxes provinciales :

Contribution foncière : 20 centimes additionnels (moyenne)	
sur 470 millions de francs fr.	94,000,000
Taxe mobilière : 20 centimes additionnels (moyenne) sur	
10 millions de francs	2,000,000
Taxe professionnelle : 20 centimes additionnels (moyenne)	
sur 300 millions de francs	60,000,000
Impôt sur le mobilier : 15 centimes additionnels (moyenne)	
sur 20 millions de francs	3,000,000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou	
spiritueuses	4,000,000
Impositions spéciales établies par les provinces	60,000,000
TOTAL. . fr.	223,000,000
A déduire 3 1/2 p. c. pour frais de perception (approximativement).	8,000,000
RESTE. . fr.	215,000,000
	=====

ART. 171. (nieuw). — *Fonds van het Driehoekig voetbaltornooi.*
Dit nieuw fonds wordt ingeschreven om aan een wensch van het Rekenhof te voldoen.

ART. 177 (nieuw). — *Fonds bestemd om gebeurlijk te voorkomen aan verliezen voortspuitend uit de uitvoering van de wet dd. 2 Augustus 1932, die het Gouvernement toelaat het goede einde der uitvoerbewerkingen te verzekeren.*

De wet van 2 Augustus 1932 richt dit nieuw fonds op, hetwelk bedoeld is om de verliezen te dempen welke de uitvoering van gezegde wet mocht veroorzaken. Een krediet van twee miljoen frank werd ingeschreven tot stijving van dit fonds op de Begrooting der buitengewonen Ontvangsten en Uitgaven voor 1932.

* * *

Het « Dotatiënfonds ter uitkeering van den toeslag van ouderdomsrenten » dat op de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor orde van 1932, onder artikel 167 van titel II voorkwam, is in dit Ontwerp van Begrooting, om redenen van rekenplichtigen aard, in titel I overgebracht, onder artikel 5.

* * *

De melding tusschen haakjes die na artikel 52 van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde over 1932, geschreven stond, volgt in dit Ontwerp van Begrooting artikel 53 op en is aangevuld met de woorden : « Degene die artikel 53 aanbelangen dienen met obligatiën 6 t. h. 1928 van den Hongaarschen Staat gedaan ».

Dergelijke betalingswijze is aangenomen door de Belgisch-Hongaarsche Overeenkomst van 30 September 1926 waarvan sprake is in artikel 53; het bijvoegen van deze nieuwe bepaling is daardoor gewettigd.

* * *

Provinciale fondsen (ART. 7, 2º, VAN DE TABEL).

Artikel 7, 2º, van de Begrooting voor orde begrijpt slechts de opcentiemen welke het aan de provinciën toegelaten is te heffen op de hoofdsom van sommige rechtstreeksche belastingen, alsmede de opbrengst van provincie-taxes :

Grondbelasting : 20 opcentiemen (gemiddeld) op 470 miljoen frank	fr.	94,000,000
Mobiliënbelasting : 20 opcentiemen (gemiddeld), op 10 miljoen frank		2,000,000
Bedrijfsbelasting : 20 opcentiemen (gemiddeld) op 300 miljoen frank		60,000,000
Belasting op het mobilair : 15 opcentiemen (gemiddeld) op 20 miljoen frank		3,000,000
Openingstaxe op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken		4,000,000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen . . .		60,000,000
TOTAAL . . fr.		223,000,000
Af te trekken 3 1/2 t. h. voor inningskosten (bij benadering)		8,000,000
BLIJFT . . fr.		215,000,000
		=====

Réserve du Fonds communal (ART. 9 DU TABLEAU).

La loi du 19 juillet 1922 (*Moniteur* des 22 et 23 juillet 1922, nos 203 et 204) a supprimé le Fonds communal et le Fonds spécial et créé un Fonds des Communes.

Les produits qui, antérieurement, servaient à alimenter le Fonds communal et le Fonds spécial sont attribués intégralement au Trésor et à la régie des Postes.

Le crédit destiné à payer au Fonds des Communes la dotation qui lui est attribuée par la loi précitée, est prévu au Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

La répartition de la réserve du Fonds communal ne pouvant pas être faite au cours de l'année 1932, l'article relatif à cette réserve est maintenu.

Impôts et produits recouvrés au profit des communes.

(ART. 122 DU TABLEAU).

Les perceptions à effectuer au profit des communes s'établissent comme il suit :

Contribution foncière : 80 centimes additionnels (moyenne) sur 470 millions de francs fr.	376,000,000
Taxe mobilière : 80 centimes additionnels (moyenne) sur 10 millions de francs	8,000,000
Taxe professionnelle : 80 centimes additionnels (moyenne) sur 300 millions de francs	240,000,000
Impôt sur le mobilier : 55 centimes additionnels (moyenne) sur 20 millions de francs	11,000,000
Taxe sur les spectacles ou divertissements	8,000,000
Taxe sur les jeux et paris	7,500,000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	2,000,000
Impositions spéciales établies par les communes . . .	7,500,000
TOTAL. . fr.	660,000,000
A déduire 3 1/2 p. c. pour frais de perception (approximativement)	23,000,000
RESTE. . fr.	637,000,000
	=====

Reserve van het Gemeentefonds (ART. 9 VAN DE TABEL).

De wet van 19 Juli 1922 (*Moniteur* van 22 en 23 Juli 1922, n^{rs} 203 en 204) heeft het Gemeentefonds alsmede het Speciaal Fonds afgeschaft om een Fonds der Gemeenten tot stand te brengen.

De opbrengsten die vroeger dienden om het Gemeentefonds en het Speciaal Fonds te stijven, zijn integraal aan de Schatkist, alsmede aan de regie der Posterijen toegekend.

Het krediet bestemd om aan het Fonds der Gemeenten de eraan bij voren vermelde wet toegekende dotatie te betalen, is voorzien op de Begrooting der Onwaarden en Terugbetalingen.

Daar de omdeeling der reserve van het Gemeentefonds niet in den loop van het jaar 1932 kan geschieden, bleef het artikel betreffende deze reserve behouden.

Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve der gemeenten.

(ART. 122 VAN DE TABEL).

De ten behoeve van de gemeenten te doene heffingen zijn gevestigd als volgt :

Grondbelasting : 80 opcentiemen (gemiddeld) op 470 miljoen frank	376,000,000
Mobiliënbelasting : 80 opcentiemen (gemiddeld) op 10 miljoen frank	8,000,000
Bedrijfsbelasting : 80 opcentiemen (gemiddeld) op 300 miljoen frank	240,000,000
Belasting op het mobilair : 55 opcentiemen (gemiddeld) op 20 miljoen frank	11,000,000
Taxe op de vertooningen of gemakkelijkheden	8,000,000
Taxe op het spel en de weddenschappen	7,500,000
Openingstaxe op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	2,000,000
Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen	7,500,000
TOTAAL . . . fr.	660,000,000
Af te trekken 3 1/2 t. h. voor de inningskosten (bij benadering)	23,000,000
BLIJFT . . . fr.	637,000,000
	=====



Annexe au Budget des Recettes et Dépenses pour ordre pour l'exercice 1933.

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ÉTAT

**A. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes
des exploitations agricoles autonomes de l'État
relevant du Ministère de l'Agriculture.**

[N° 5-XX.]

**Bijlage aan de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor orde
voor het dienstjaar 1933.**

ZELFSTANDIGE LANDBOUWEXPLOITATIES VAN DEN STAAT

**A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen
der zelfstandige landbouwexploitaties van den Staat
afhangend van het Ministerie van Landbouw.**

1. — Ferme de l'Institut agronomique de l'État, à Gembloux.

Superficie cultivée : 56 ha., 89 a., 58 ca.

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire
et bilan au 30 avril 1932.*

TITRE DES COMPTES — BENAMING DER REKENINGEN	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. — Debet.	Crédit — Krediet.
Capital. — <i>Kapitaal</i>	189,945 20	614,588 99
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	189,647 34	8,831 06
Caisse. — <i>Kas</i>	353,581 44	314,865 62
Allocation des tiers. — <i>Derden</i>	24,567 03	26,081 80
Loyers. — <i>Huur</i>	23,545 24	23,545 24
Amortissements. — <i>Delging</i>	24,300 03	24,300 03
Écurie. — <i>Paardenstal</i>	129,201 39	57,532 65
Vacherie. — <i>Koestal</i>	256,584 36	78,110 82
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	85,964 42	52,577 45
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	47,708 71	47,718 71
Usine électrique. — <i>Electrisch werkhuis</i>	22,515 55	22,515 55
Froment. — <i>Tarwe</i>	8,017 84	4,561 50
Avoine. — <i>Haver</i>	64,172 18	48,334 24
Escourgeon. — <i>Sucrioen</i>	16,286 36	15,938 40
Betteraves sucri res. — <i>Suikerbeeten</i>	31,665 69	37,763 61
Luzerne. — <i>Lucerne</i>	22,987 99	14,981 25
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	14,735 65	15,788 70
Lin. — <i>Vlas</i>	5,509 41	6,390 »
Féverole. — <i>Paardenboonen</i>	12,001 84	7,546 50
Pois. — <i>Erwten</i>	731 88	—
Jardin agricole. — <i>Landbouwtuin</i>	20,715 10	20,715 10
Potager. — <i>Moestuin</i>	43,677 38	43,677 38
Prairie Gobiérue et Marchal. — <i>Weide Gobiérue en Marchal</i>	8,131 60	8,131 60
Prairie Grand Verger. — <i>Weide Groote Boomgaard</i>	13,992 20	13,992 20
A REPORTER. — OVER TE DRAGEN. . fr.	1,608,186 43	1,508,488 40

1. — Hoeve van het Staatslandbouwinstituut, te Gembloers.

Bewerkte oppervlakte : 56 ha., 89 a., 58 ca.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans der rekeningen, financiële uitslag,
inventaris en balans op 30 April 1932.*

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDOS.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes. — Verliezen.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
—	—	—	—	—	424,643 70
—	—	—	—	180,816 28	—
38,715 82	—	—	—	38,715 82	—
—	1,514 77	—	—	—	1,514 77
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
47,800 »	—	—	23,868 74	71,668 74	—
85,550 »	—	—	92,924 14	178,474 14	—
10,385 »	—	—	23,001 97	33,386 97	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	3,456 34	3,456 34	—
—	—	—	15,837 94	15,837 94	—
—	—	—	347 96	347 96	—
—	—	6,097 92	—	—	6,097 92
—	—	—	8,006 74	8,006 74	—
—	—	1,053 05	—	—	1,053 05
—	—	880 59	—	—	880 59
—	—	—	4,455 34	4,455 34	—
—	—	—	731 88	731 88	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
182,450 82	1,514 77	8,031 56	172,631 05	535,898 15	434,190 12

TITRE DES COMPTES — BENAMING DER REKENINGEN	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. — Debet.	Crédit. — Krediet.
REPORT. — OVERDRACHT. . fr.	1,608,186 43	1,508,488 40
Prairie Bordia. — <i>Weide Bordia</i>	9,643 37	4,353 50
Prairie Piérard. — <i>Weide Piérard</i>	939 60	939 60
Prairie Grand Pont. — <i>Weide Groote Brug</i>	434 35	434 35
Prairie nouvelle, avances. — <i>Nieuwe weide, voorschotten</i>	6,057 75	—
Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i>	88,166 90	77,749 40
Graines en magasin. — <i>Zaden in magazijn</i>	6,137 »	4,593 »
Pailles en magasin. — <i>Stroo in magazijn</i>	9,680 90	9,050 90
Fourrages secs en magasin. — <i>Droog voeder in magazijn</i>	13,457 50	12,857 50
Farines en magasin. — <i>Meelstoffen in magazijn</i>	4,469 95	3,471 50
Tourteaux en magasin. — <i>Koeken in magazijn</i>	13,154 90	12,794 90
Racines en magasin. — <i>Wortels in magazijn</i>	14,869 30	14,819 30
Pulpes en silo. — <i>Ingekuilde pulp</i>	8,722 50	8,722 50
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i>	25,614 75	23,639 50
Divers en magasin. — <i>Verscheidenheden in magazijn</i>	11,970 71	6,386 85
Fumier en tas. — <i>Mest in hoop</i>	19,906 81	16,966 81
Mobilier. — <i>Mobilair</i>	133,238 03	24,340 03
Entretien bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i>	12,467 92	12,467 92
Main-d'œuvre. — <i>Handenarbeid</i>	139,355 »	139,355 »
Travaux pour étrangers. — <i>Werken voor vreemden</i>	5,125 05	5,924 55
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	50,700 75	50,700 75
Débiteurs divers. — <i>Debiteuren</i>	40,142 09	8,847 45
Créanciers divers. — <i>Schuldeischers</i>	7,774 »	9,555 »
Fumier et engrais en terre. — <i>Stal- en kunstmest in grond</i>	53,836 91	53,836 91
Froment, 1932-1933. — <i>Tarwe, 1932-1933</i>	16,768 69	—
Avoine, 1932-1933. — <i>Haver, 1932-1933</i>	11,456 17	—
Trèfle, 1932-1933. — <i>Klaver, 1932-1933</i>	»	—
Escourgeon, 1932-1933. — <i>Sucricen, 1932-1933</i>	8,571 93	1,750 »
Pommes de terre, 1932-1933. — <i>Aardappelen, 1932-1933</i>	5,459 85	900 »
A REPORTER. — OVER TE DRAGEN. . fr,	2,326,209 11	2,012,945 62

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDOS.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes. — Verliezen.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
182,450 82	1,514 77	8,031 56	172,631 05	535,898 15	434,190 12
—	—	—	5,289 87	5,289 87	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
6,057 75	—	—	—	6,057,75	—
10,417 50	—	—	—	10,417 50	—
1,544 »	—	—	—	1,544 »	—
630 »	—	—	—	630 »	—
600 »	—	—	—	600 »	—
998 45	—	—	—	998 45	—
360 »	—	—	—	360 »	—
50 »	—	—	—	50 »	—
—	—	—	—	—	—
1,975 25	—	—	—	1,975 25	—
5,583 86	—	—	—	5,583 86	—
2,940 »	—	—	—	2,940 »	—
108,898 »	—	—	—	108,898 »	—
—	—	—	11,726 42	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	799 50	—	—	799 50
—	—	—	—	—	—
31,294 64	—	—	—	31,294 34	—
—	1,781 »	—	—	—	1,781 »
—	—	—	—	—	—
16,768 69	—	—	—	16,768 69	—
11,456 17	—	—	—	11,456 17	—
—	—	—	—	—	—
6,821 93	—	—	—	6,821 93	—
4,559 85	—	—	—	4,559 85	—
393,406 91	3,295 77	8,831 06	189,647 34	752,143 81	436,770 62

TITRES DES COMPTES. BENAMING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. Debet.	Crédit. Krediet.
REPORT. — OVERDRACHT. . fr.	2,326,209 11	2,012,945 62
Carottes. — Wortelen	—	—
Pois, 1932-1933. — Eruten, 1932-1933.	—	—
Betteraves sucrières, 1932-1933. — Suikerbeeten, 1932-1933	14,430 24	—
Fèves, 1932-1933. — Vilsen, 1932-1933	2,009 49	—
Luzerne, 1932-1933. — Luzerne, 1932-1933	10,739 03	—
Prairie Gohierue, 1932-1933. — Weide Gohierue, 1932-1933	2,034 53	—
Prairie Grand Verger, 1932-1933. — Weide Groote Boomgaard, 1932-1933	5,176 79	—
Prairie Bordia, 1932-1933. — Weide Bordia, 1932-1933.	3,648 74	—
Jardin agricole, 1932-1933. — Landbouwtuin, 1932-1933	3,769 75	—
Potager, 1932-1933. — Moestuyn 1932-1933	5,439 50	12,715 42
Prairie Piérard, 1932-1933. — Weide Piérard, 1932-1933	—	—
Prairie Grand Pont, 1932-1933. — Weide Groote Brug, 1932-1933.	—	—
Prairie nouvelle, 1932-1933. — Nieuwe weide, 1932-1933	—	—
Inventaire d'entrée. — Ingangsinventaris	610,600 98	610,600 98
Inventaire de sortie. — Uitgangsinventaris	435,215 48	10,571 69
TOTAUX. — TOTALEN. fr.	3,421,373 64 444,046 54	2,616,823 71 1,218,596 47
	3,865,420 18	3,865,420 18

BILAN AU 30 AVRIL 1932.

Actif. — Actief.

Mobilier vivant — Levende have	143,735 »
Mobilier mort. — Doode have	108,898 »
Denrées et produits en magasin. — Waren en producten in magazijn	25,099 06
Avances aux cultures. — Voorschotten voor de teelten	87,472 96
Numéraire en caisse. — Geld in kas	38,715 82
Créances diverses. — Verscheidene schuldvorderingen	31,294 64
TOTAL. — TOTAAL. fr.	435,215 48

INVENTAIRE — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDOS.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes — Verliezen.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
393,406 91	3,295 77	8,831 06	189,647 34	752,143 81	433,770 62
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
14,430 24	—	—	—	14,430 24	—
2,009 49	—	—	—	2,009 49	—
10,739 03	—	—	—	10,739 03	—
2,034 53	—	—	—	2,034 53	—
5,176 79	—	—	—	5,176 79	—
3,648 74	—	—	—	3,648 74	—
3,769 75	—	—	—	3,769 75	—
—	7,275 92	—	—	—	7,275 92
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	424,643 79	—
435,215 48	10,571 69	8,831 06	189,647 34	1,218,596 47	444,046 54
Capital net	424,643 79	180,816 28	—	2,646,823 71	3,421,373 64
435,215 48	435,215 48	189,647 34	189,647 34	3,865,420 18	3,865,420 18

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Passif. — Passief.

Reliquat allocation des tiers. — <i>Overschot toelagen der derden</i>	1,514 77
Dettes diverses. — <i>Verscheidene schulden</i>	9,056 92
Solde : capital net. — <i>Saldo : netto kapitaal</i>	424,643 79
TOTAL. — TOTAAL. fr.	435,215 48

2. — Hoeve der Landbouwhoogeschool van den Staat, te Gent.

Oppervlakte : 54 ha. 93 a. 53 ca.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

BENAMING DER REKENINGEN. — TITRES DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	667,414 14	667,414 14
Kapitaal. — <i>Capital</i>	159,812 12	686,331 53
Postchecks. — <i>Chèques postaux</i>	211,880 94	107,151 92
Kas. — <i>Caisse</i>	261,839 24	243,861 20
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	76,257 12	54,957 12
Koestal. — <i>Vacherie</i>	317,862 31	244,062 31
Zwijnenstal. — <i>Porcherie</i>	74,313 93	58,973 93
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	25,419 90	22,421 90
Tarweteelt. — <i>Froment</i>	21,019 48	21,019 48
Haverteelt. — <i>Avoine</i>	56,642 20	56,642 20
Incarnaat klaver. — <i>Trèfle incarnat</i>	3,301 13	3,301 13
Sucrioenteelt. — <i>Escourgeon</i>	10,757 01	10,757 01
Beetenteelt. — <i>Bettleraves</i>	23,485 37	23,485 37
Aardappelteelt. — <i>Pommes de terre</i>	16,739 91	16,739 91
Klaverteelt. — <i>Trèfle</i>	8,486 73	8,486 73
Maïsteelt. — <i>Mais</i>	9,340 52	9,340 52
Groote Weide. — <i>Grande prairie</i>	11,647 27	11,647 27
Paardenweide. — <i>Prairie des chevaux</i>	9,175 45	9,175 45
Boschweide. — <i>Prairie du bois</i>	11,339 30	11,339 30
Tusschenboschweide. — <i>Prairie Tusschenbosch</i>	3,970 91	3,970 91
Vergaertweide. — <i>Prairie Vergaert</i>	3,621 93	3,621 93
Nieuwe weide. — <i>Nouvelle prairie</i>	843 60	843 60
Machelbergweide. — <i>Prairie Machelberg</i>	3,851 27	3,851 27
Zwijnenweide. — <i>Prairie des porcs</i>	2,402 38	2,402 38
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER . r.	1,991,423 16	2,281,768 41

Superficie : 54 ha. 93 a. 53 c.

EXERCICE 1931-1932.

[illegible]

BENAMING DER REKENINGEN. TITRES DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit	Krediet — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	1,991,423 16	2,281,768 41
Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>	83,941 64	72,351 94
Zaden in magazijn. — <i>Graines en magasin</i>	6,245 10	4,757 10
Stroo in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	9,380 05	8,134 »
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i>	10,511 42	7,911 »
Meel K. in magazijn. — <i>Farine K. en magasin</i>	31,357 63	30,211 50
Aardappelen in magazijn. — <i>Pommes de terre en magasin</i>	19,006 60	18,796 60
Voederbeeten in magazijn. — <i>Betteraves fourragères en magasin</i>	21,197 17	20,197 17
Verscheidenheden in magazijn. — <i>Divers en magasin</i>	10,132 95	5,708 30
Hout in magazijn. — <i>Bois en magasin</i>	487 70	237 70
Ingekuild voeder. — <i>Nourriture en silo</i>	23,102 83	23,102 83
Vetten in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	22,088 30	19,738 63
Vetten in grond. — <i>Engrais en terre</i>	65,316 40	47,539 54
Mest, enz. op hoop. — <i>Fumier, etc. en tas</i>	25,704 39	18,615 20
Mest, enz. in grond. — <i>Fumier, etc. en terre</i>	74,561 85	39,443 91
Materiaal. — <i>Matériel</i>	77,885 05	19,995 95
Handarbeid. — <i>Main-d'œuvre</i>	65,966 20	65,966 20
Huishouden. — <i>Ménage</i>	7,736 45	7,736 45
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i>	59,091 87	59,091 87
Mobilair. — <i>Mobilier</i>	2,107 »	469 »
Derden. — <i>Tiers</i>	4,900 »	4,900 »
Gebouwen, wegen en grachten. — <i>Constructions, chemins et fossés</i>	14,330 65	4,693 01
Grondverbetering. — <i>Amendements de terrain</i>	12,761 32	3,651 57
Moestuin. — <i>Jardin potager</i>	518 75	518 75
Nieuwe gebouwen. — <i>Bâtiments nouveaux</i>	103,009 10	2,566 »
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>	1,018 05	582 30
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>	1,440 80	3,038 »
Haverteelt, 1932-1933. — <i>Avoines, 1932-1933</i>	6,590 55	—
Klaverteelt, 1932-1933. — <i>Trèfle, 1932-1933</i>	—	—
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. . fr.	2,871,812 98	2,771,722 93

INVENTARIS. -- INVENTAIRE		UITSLAGEN. -- RÉSULTATS.		SALDOS. -- SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verliezen. — Pertes.	Winsten. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
236,145 06	526,519 41	148,909 12	3,192 90	236,145 06	526,519 41
11,589 70	—	—	—	11,589 70	—
1,488 »	—	—	—	1,488 »	—
1,246 05	—	—	—	1,246 05	—
2,600 42	—	—	—	2,600 42	—
1,146 13	—	—	—	1,146 13	—
210 »	—	—	—	210 »	—
1,000 »	—	—	—	1,000 »	—
4,424 65	—	—	—	4,424 65	—
250 »	—	—	—	250 »	—
—	—	—	—	—	—
2,349 67	—	—	—	2,349 67	—
17,776 86	—	—	—	17,776 86	—
7,089 19	—	—	—	7,089 19	—
35,117 94	—	—	—	35,117 94	—
57,889 10	—	—	—	57,889 10	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1,638 »	—	—	—	1,638 »	—
—	—	—	—	—	—
9,637 64	—	—	—	9,637 64	—
9,109 75	—	—	—	9,109 75	—
—	—	—	—	—	—
100,443 10	—	—	—	100,443 10	—
435 75	—	—	—	435 75	—
—	1,597 20	—	—	—	1,597 20
6,590 55	—	—	—	6,590 55	—
—	—	—	—	—	—
508,177 56	528,116 61	148,909 12	3,192 90	508,177 56	528,116 61

BENAMING DER REKENINGEN. — TITRES DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	2,871,812 98	2,771,722 93
Voederbètteelt, 1932-1933. — <i>Betteraves fourragères</i> , 1932-1933.	—	—
Tarweteelt, 1932-1933. — <i>Froment</i> 1932-1933	10,367 60	—
Sucroenteelt, 1932-1933. — <i>Escourgeon</i> , 1932-1933.	1,421 50	—
Aardappelteelt, 1932-1933. — <i>Pommes de terre</i> , 1932-1933	2,864 85	—
Beetenteelt, 1932-1933. — <i>Betteraves</i> , 1932-1933	849 20	—
Incarnaatklaver, 1932-1933. — <i>Trèfle incarnat</i> , 1932-1933	1,239 95	—
Erwtenteelt, 1932-1933. — <i>Pois</i> , 1932-1933.	—	—
Vitsen, 1932-1933. — <i>Fèveroles</i> , 1932-1933	—	—
Vlasteelt, 1932-1933 — <i>Lin</i> , 1932-1933	—	—
Groote Weide, 1932-1933. — <i>Grande prairie</i> , 1932-1933	303 75	—
Machelbergweide, 1932-1933. — <i>Prairie Machelberg</i> , 1932-1933	277 »	—
Tusschenboschweide, 1932-1933. — <i>Prairie Tusschenbosch</i> , 1932-1933	417 35	—
Paardenweide, 1932-1933. — <i>Prairie des chevaux</i> , 1932-1933	85 25	—
Vergaertweide, 1932-1933. — <i>Prairie Vergaert</i> , 1932-1933	630 35	—
Boschweide, 1932-1933. — <i>Prairie du bois</i> , 1932-1933	1,022 60	—
Zwijnenweide, 1932-1933 — <i>Prairie des porcs</i> , 1932-1933	329 90	—
Nieuwe weide, 1932-1933. — <i>Nouvelle prairie</i> , 1932-1933	129 75	—
Pacht. — <i>Bail</i>	20,358 19	20,358 19
Delging. — <i>Amortissement</i>	14,095 90	14,095 90
Winst en verlies. — <i>Profits et pertes</i>	163,005 02	163,005 02
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	528,116 61	528,116 61
TOTAAL — TOTAL. . fr.	3,497,328 75	3,497,328 75

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Actief. — Actif.

Levend kapitaal. — <i>Capital vivant</i>	112,660 »
Dood kapitaal. — <i>Capital mort</i>	59,527 10
Waren in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i>	34,171 81
Voorschotten aan teelten. — <i>Avances aux cultures</i>	79,424 40
Grondverbetering. — <i>Amendements de terrains</i>	9,109 75
Nieuwe gebouwen. — <i>Nouveaux bâtimens</i>	100,443 10
Geld in kas — <i>Argent en caisse</i>	17,978 04
Op postchecks. — <i>Chèques postaux</i>	104,729 02
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>	435 75
TOTAAL. — Total. fr.	528,116 61

3. — Ferme de l'École moyenne pratique d'Agriculture de l'État, à Huy.

Superficie : 2 hectares.

EXERCICE 1931-1932

Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan.

TITRES DES COMPTES. BENAMING DER REKENINGEN.	TOTAUX -- TOTALEN.	
	Débit. — Debet.	Crédit. — Krediet.
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	10,699 »	6,715 »
Vacherie. — <i>Koestel</i>	38,334 05	32,361 30
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	14,590 50	13,187 60
Froment. — <i>Tarwe</i>	1,924 30	1,936 »
Avoine. — <i>Haver</i>	1,921 05	2,175 40
Betteraves. — <i>Beetwortelen</i>	3,434 »	1,630 60
Prairies. — <i>Weiden</i>	3,628 54	3,560 »
Trèfles. — <i>Klaver</i>	2,026 80	2,026 80
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten aan de teelten</i>	5,930 20	—
Magasin. — <i>Magazijn</i>	6,274 75	4,210 75
Chèques postaux. — <i>Postcheckrekeningen</i>	52,025 12	23,587 64
Caisse. — <i>Kas</i>	25,430 90	17,816 50
École. — <i>School</i>	11,836 50	6,488 20
Effets à payer. — <i>Effecten te betalen</i>	726 10	1,496 15
Effets à recevoir. — <i>Effecten te innen</i>	—	—
Dotation État. — <i>Gift Staat</i>	—	15,000 »
Main-d'œuvre. — <i>Handenarbeid</i>	14,130 24	14,130 24
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	850 80	850 80
Mobilier. — <i>Meubilerings</i>	5,946 90	5,646 »
A REPORTER. — OVER TE DRAGEN. . fr.	199,709 75	152,818 98

3. — Hoeve der practische Staatsmiddelbare Landbouwschool, te Hoei.

Oppervlakte : 2 Hectaren.

BOEKJAAR 1931-1932.

Algemeene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SAIDOS	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes. — Verliezen.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
—	—	—	3,984 »	3,984 »	—
12,200 »	—	—	5,972 75	5,972 25	—
1,925 »	—	—	1,402 90	1,402 90	—
—	—	11 70	—	—	11 70
—	—	254 35	—	—	254 35
—	—	—	1,803 40	1,803 40	—
—	—	—	68 54	68 54	—
—	—	—	—	—	—
5,930 20	—	—	—	5,930 20	—
2,064 »	—	—	—	2,064 »	—
28,437 48	—	—	—	28,437 48	—
7,614 40	—	—	—	7,614 40	—
5,348 30	—	—	—	5,348 30	—
—	770 05	—	—	—	770 05
—	—	—	—	—	—
—	15,000 »	—	—	—	15,000 »
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
5,646 »	—	—	—	300 90	—
69,165 38	15,770 05	266 05	13,231 59	62,926 87	16,036 10

TITRES DES COMPTES. — BENAMING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN	
	Débit. — Debet.	Crédit. — Krediet.
REPORT. — OVERDRACHT. . fr.	199,709 75	152,818 98
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i>	—	245 50
Capital — <i>Kapitaal</i>	84,891 48	97,611 52
TOTAUX. — TOTALEN, fr.	284,601 23	250,676 »

BILAN AU 30 AVRIL 1932.

Actif. — Actief.

Ecurie. — <i>Paardenstal</i> fr.	}	14,125 »
Vacherie. — <i>Koestel</i>		
Porcherie — <i>Zwijnenstal</i>		5,646 »
Matériel. — <i>Materiëel</i>		2,064 »
Magasin. — <i>Magazijn</i>		5,930 20
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten aan de teelten</i>		7,614 40
Caisse. — <i>Kas</i>		28,437 48
Chèques postaux. — <i>Postcheckrekeningen</i>		5,348 30
Ecole. — <i>School</i>		69,165 38
TOTAL. — TOTAAL		66,115 37
Avoir net à l'entrée. — <i>Netto ingangskapitaal</i>		53,395 33
Avoir net à la sortie. — <i>Netto uitgangskapitaal</i>		12,720 04
Perte — <i>Verlies</i> fr.		

INVENTAIRE — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDOS.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes. — Verliezen.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
69,165 38	15,770 05	266 05	13,231 59	62,926 87	16,036 10
—	—	245 50	—	—	245 50
—	—	—	—	—	12,720 04
69,165 38	15,770 05	511 55	13,231 59	62,9 6 87	29,001 64

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Passif. — Passief.

Dotation État. — <i>Gift Staat</i> fr.	15,000 »
Effets à payer. — <i>Schuldbrieven te betalen</i>	770 05
	15,770 05
Avoir net à la sortie. — <i>Netto uitgangskapitaal</i>	53,395 33
TOTAL. — TOTAAL. fr.	69,165 38

**4. — Uitbating der hoeven
van het Hooger Huishoudinstituut, te Hosseghem-Laeken.**

BOEKJAAR 1931-1932.

Algemeene Balans. — Balance générale.

Folios.	BENAMING DER REKENINGEN. — DÉSIGNATION DES COMPTES.	DEBET. — DÉBIT.	KREDIET. — CRÉDIT.	Saldos debiteuren. — Soldes débiteurs.	Saldos crediteuren. — Soldes créditeurs.
65	Kapitaal. — <i>Capital</i>	—	9,014 73	—	9,014 73
107	Kas. — <i>Caisse</i>	50,785 08	50,272 26	512 82	—
154	Koest. — <i>Vacherie</i>	50,310 80	26,959 20	23,351 60	—
67	Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	7,280 »	7,266 50	13 50	—
68	Kleine veekweek. — <i>Petits élevages</i> . .	16,769 25	5,980 15	10,789 10	—
66	Paard. — <i>Cheval</i>	6,495 50	—	6,495 50	—
70	Groote teelt. — <i>Grande culture</i> . . .	26,437 75	3,431 »	23,006 75	—
69	Tuinbouw. — <i>Horticulture</i>	10,842 80	6,311 50	4,531 30	—
66	Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i> .	314 16	—	314 16	—
	Belgische Staat. — <i>Etat Belge</i> . . .	—	60,000 »	—	60,000 »
	TOTAAL. — TOTAL. .	169,235 34	169,235 34	69,014 73	69,014 73

Rekening der Winsten en Verliezen op 30 April 1932.

DEBET. — DÉBIT.	BEDRAG. — MONTANT.
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i>	314 16
Koest. — <i>Vacherie</i>	5,053 85
Groote teelt. — <i>Grande culture</i>	15,099 25
Kleine veekweek. — <i>Petits élevages</i>	414 10
Paard. — <i>Cheval</i>	1,332 50
Tuinbouw. — <i>Horticulture</i>	1,123 80
TOTAAL. — TOTAL. .	23,337 66

**4. — Exploitation de la ferme
annexée à l'Institut ménager supérieur, à Hosseghem-Laeken.**

EXERCICE 1931-1932.

Balans vastgesteld op 30 April 1932. — Bilan arrêté au 30 avril 1932.

ACTIEF. — ACTIF.	BEDRAG. — MONTANT.	PASSIEF. — PASSIF.	BEDRAG. — MONTANT.
Koestal. — <i>Vacherie</i>	18,297 75	Voorschot van den Staat. — <i>Avance de l'État</i>	60,000 »
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	1,100 »		
Kleine veekweek. — <i>Petits élevages</i> . .	10,375 »		
Paard. — <i>Cheval</i>	5,163 »		
Groote teelten. — <i>Grande culture.</i> . .	7,907 50		
Tuinbouw. — <i>Horticulture.</i>	3,407 50		
Kas. — <i>Caisse</i>	512 82		
Verlies voor het boekjaar. — <i>Perte sur exercice.</i>	13,236 43		
TOTAAL. — TOTAL. .	60,000 »	TOTAAL. — TOTAL. .	60,000 »

Compte de Profits et Pertes au 30 avril 1932.

KREDIET. — CRÉDIT.	BEDRAG. — MONTANT.
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	1,086 50
Saldo. Kapital. — <i>Solde. Capital</i>	9,014 73
Over te dragen in 1933. — <i>A nouveau à 1933.</i>	13,236 43
TOTAAL. — TOTAL. .	23,337 66

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

UITBATINGSDIENST.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans der rekeningen en bilan gesloten op 31 December 1931.**Rekening van winsten en verliezen.*

BEZITTINGEN. — AVOIR.

I. — ONROERENDE GOEDEREN. — BIENS IMMEUBLES.		
a) Kultuurgebouwen. — <i>Bâtiments des cultures :</i>		
Woningen, loodsen en andere gebouwen (ter herinnering). — <i>Habitations, hangars et autres (pour mémoire).</i>		
Kassen. — <i>Serres (couches).</i>	15,000 »	
Warenhuizen en serren. — <i>Warenhuis et serres.</i>	237,098 17	
b) Aangekochte gronden. — <i>Terrains achetés.</i>	41,125 »	
		293,223 17
II. — ROERENDE GOEDEREN. — BIENS MEUBLES.		
a) Levende have, stal. — <i>Cheptel vivant, écuries.</i>	16,643 »	
b) Doodde have. — <i>Cheptel immobilisé :</i>		
Kultuur- en fabricatiemateriaal. — <i>Matériel de culture et de fabrication.</i>	90,971 29	
Vervoermateriaal. — <i>Matériel de transport.</i>	62,210 25	
c) Grondstoffen en voorraden. — <i>Matières premières et approvisionnements.</i>	24,700 »	
d) Gewassen te velde. — <i>Récoltes sur pied.</i>	117,406 50	
e) Voorschotten aan kulturen. — <i>Avances aux cultures.</i>	3,500 »	
		375,431 04
III. — FINANCIE. — FINANCES.		
a) Kas. — <i>Caisse.</i>	9,983,97	
b) Bank. — <i>Banque.</i>	105,000 »	
c) Postcheek. — <i>Compte chèque postal.</i>	62,642 74	
		177,626 71
IV. — VERSCHIEDENE SCHULDENAARS. — CRÉANCES DIVERSES.		
a) Eigenlijke. — <i>Réelles.</i>	73,214 70	
b) Voor order. — <i>Pour ordre.</i>	20,760 »	
		93,974 70
		940,255 62
TOTAAL. — TOTAL . . . fr.		

SERVICE DE L'EXPLOITATION.

EXERCICE 1931-1932.

Tableau des profits et pertes.

SCHULDEN. — DETTES.

I. — NIET EISCHBARE. — NON EXIGIBLES.		
Kapitaal (op 31 December 1931). — <i>Capital (au 31 décembre 1931)</i>	622,095 10	622,095 10
Totaal der delgingen tot op 31 December 1931 op stal, cultuurmateriaal, vervoer- materiaal, woningen, loodsen, kassen, serren, enz. — <i>Total des amortissements</i> <i>jusqu'au 31 décembre 1931, sur écuries, matériel de culture et de transport, habita-</i> <i>tions, hangars, couches, serres, etc.</i>	151,743 92	151,743 92
Bijzonder Voorzieningsfonds (voor memorie). — <i>Fonds spécial de prévision (pour</i> <i>mémoire)</i>		
II. — EISCHBARE. — EXIGIBLES.		
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i> :		
Thesaurie. — <i>Trésorerie</i>	105,000 »	
Verscheidene. — <i>Divers</i>	61,416 60	
	-----	166,416 60
TOTAAL. — TOTAL . . . fr.		940,255 62

REKENING VAN WINSTEN EN VERLIEZEN 1931

AANDUIDINGEN	TOTALEN TOTAUX
TOTALE DELGING. — AMORTISSEMENT TOTAL.	29,960 »
Winsten 1930. — <i>Bénéfices</i> 1930.	16,820 74
Afsterven paard Max. — <i>Perte cheval Max.</i>	3,097 30
Overschrijving der uitgaven. — <i>Transcription des dépenses</i>	380,483 11
Herstelling delging 1928, 1929, 1930. — <i>Régularisation des amortissements</i> 1928, 1929, 1930 . . .	21,538 09
Winsten 1931. — <i>Bénéfices</i> 1931	71,980 13
TOTALEN. — TOTAUX . fr.	523,879 37

COMPTE DES BÉNÉFICES ET PERTES 1931

INDICATIONS	TOTALEN TOTAUX
Saldo 1930. — <i>Solde</i> 1930	16,820 74
Voorschotten 1932. — <i>Avances</i> 1932	3,500 »
Inkomsten : overschrijving. — <i>Entrées : transcription</i>	503,558 63
TOTALEN. — TOTAUX . . . fr.	523,879 37



**B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes
des exploitations agricoles autonomes de l'État relevant
du Ministère de la Justice.**

REMARQUE : Dans les exploitations agricoles désignées ci-après, le bénéfice n'étant pas distribué à titre de dividende, mais se trouvant incorporé au capital pour former le nouvel avoir net de l'exercice suivant, leur bilan ne comporte pas de solde en bénéfice ou en perte au passif ou à l'actif.

[N° 5-XX.]

**B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen
der zelfstandige landbouwexploitaties van den Staat
afhangend van het Ministerie van Justitie.**

AANMERKING : Daar in de hieronder aangeduide landbouwexploitaties, de winst niet als dividend wordt uitgedeeld maar opgenomen is in het kapitaal om het nieuwe zuiver vermogen van het volgend boekjaar uit te maken, behelst derzelver balans geen winst-, noch verliessaldo, noch op het passief noch op het actief.

1. — Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge.

LANDBOUWBEDRIJF.

BOEKJAAR 1931-1932.

Algemeene balansrekening.

REKENINGEN. — COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
1. Kapitaal. — <i>Capital</i>	24,126 81	503,493 94
2. Kas. — <i>Caisse</i>	161,899 43	133,370 27
3. Verliezen en Winsten. — <i>Pertes et Profits</i>	27,345 56	27,345 56
4. Paardenstal. — <i>Écurie</i>	41,246 20	34,046 20
5. Koestal. — <i>Vacherie</i>	80,111 83	54,532 83
6. Melkerij. — <i>Laiterie</i>	30,484 25	30,484 25
7. Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	17,108 32	15,388 32
8. Rogge. — <i>Seigle</i>	6,954 36	6,954 36
9. Haver. — <i>Avoine</i>	5,046 »	5,046 »
10. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	19,264 »	19,264 »
11. Voederbeeten. — <i>Betteraves fourragères</i>	4,454 56	4,454 56
12. Grasweide. — <i>Pâturages</i>	6,216 »	6,216 »
13. Tuin. — <i>Potager</i>	29,163 07	29,163 07
14. Raapkoolen. — <i>Rutabagas</i>	5,365 »	5,365 »
15. Gesticht. — <i>Établissement</i>	172,784 35	93,313 64
16. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	33,948 78	33,948 78
17. Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	20,060 90	1,504 57
18. Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	72,568 75	544 27
19. Gronden. — <i>Terres</i>	196,038 17	—
20. Aflossing. — <i>Amortissement</i>	2,048 84	2,048 84
21. Pacht. — <i>Fermage</i>	3,555 »	3,555 »
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER.	959,790 18	1,010,039 46

1. — Établissements de bienfaisance de l'État à Saint-André-lez-Bruges.

EXPLOITATION AGRICOLE.

EXERCICE 1931-1932.

Balance générale.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	479,367 13	—	24,126 81 (verlies voor saldo) (solde en perte)	—	479,367 13
28,529 16	—	—	—	28,529 16	—
—	—	—	—	—	—
7,200 »	—	1,941 70	—	7,200 »	—
25,579 »	—	13,853 58	—	25,579 »	—
—	—	—	—	—	—
1,720 »	—	4,804 68	—	1,720 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	6,745 60	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	3,218 75	—	—
—	—	—	—	—	—
79,470 71	—	—	—	79,470 71	—
—	—	—	—	—	—
18,556 33	—	—	—	18,556 33	—
72,024 48	—	—	—	72,024 48	—
196,038 17	—	—	—	196,038 17	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
429,117 85	479,367 13	27,345 56	27,345 56	429,117 85	479,367 13

REKENINGEN. — COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Credit.
(VERDRACHT. — REPORT.	959,790 18	1,010,039 46
22. Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	28,993 04	28,993 04
23. Magazijnen. — <i>Magasins</i>	95,239 61	85,883 80
24. Aanvangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	503,493 94	503,493 94
25. Slotinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	479,367 13	479,367 13
26. Voorschotten aan teelten. — <i>Avances pour cultures</i>	40,893 47	—
TOTALEN. — TOTAUX.	2,107,777 37	2,107,777 37

BALANS.

Actief. — Actif.

I. — Teeltgronden. — <i>Terrains de culture</i>	196,038 17
II. — Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	72,024 48
III. — Dieren. — <i>Cheptel vivant</i>	34,499 »
IV. — Landbouwgerief — <i>Cheptel mort</i>	18,556 33
V. — Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	9,355 81
VI. — Voorschotten aan teelten. — <i>Avances pour cultures</i>	40,893 47
VII. — Inkas. — <i>Encaisse</i>	28,529 16
VIII. — Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>	79,470 71
FR.	479,367 13

De plantenondernemingen, rogge, haver, beeten, weiden en raapkoolen geven geene winsten noch verliezen omdat hunne opbrengsten op de boerderij tegen den kostenden prijs verbruikt worden. De winst verworven of het verlies ondergaan door deze ondernemingen bestaat uit het verschil tusschen den kostenden prijs en den handelsprijs. Hij staat onder den invloed der opbrengsten en het zijn de verbruik-ondernemingen die erbij winnen of verliezen.

Het verlies van fr.24,126-81 is te wijten aan een waardevermindering van den veestapel in den inventaris beloopende 10,102 frank, welke dus *feitelijk* geen verlies is.

Anderzijds is uit het nazicht van de balansrekening en van de boekhouding gebleken dat het loon van de gedetineerde vrouwen abusievelijk met drie werd vermenigvuldigd.

Dus boekt die boerderij slechts een *werkelijk* tekort van 2,014 frank toe te schrijven aan de crisis en aan de ongunstige weergesteldheid.

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
429,117 85	479,367 13	27,345 56	27,345 56	429,117 85	479,367 13
—	—	—	—	—	—
9,355 81	—	—	—	9,355 81	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
40,893 47	—	—	—	40,893 47	—
479,367 13	479,367 13	27,345 56	27,345 56	479,367 13	479,367 13

BILAN.

Passief. — Passif.

Niets. — Néant.

Bedrag van het kapitaal, voor saldo. — *Montant du capital en solde*

479,367 13

FR.

479,367 13

Les spéculations agricoles, seigle, avoine, betteraves, pâturages et rutabagas ne donnent pas de bénéfices parce que les produits sont consommés à la ferme au prix coûtant. Le bénéfice réalisé ou la perte subie par ces spéculations se compose de la différence entre le prix coûtant et le prix de vente. Celui-ci est influencé par la production et ce sont les exploitations de consommation qui y gagnent ou y perdent.

La perte de fr. 24.126-81 est due à une dévalorisation du cheptel vivant se montant à l'inventaire à 10.102 francs qui n'est donc pas une perte réelle.

D'autre part, le contrôle du bilan et des écritures comptables a fait constater que le salaire des recluses a été erronément multiplié par trois.

Cette ferme ne subit donc qu'un déficit réel de 2.014 francs dû à la crise et aux conditions climatiques défavorables.

2. — Rijksweldadigheidskoloniën te Merxplas (Landbouwbedrijf te Merxplas).

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	—	1,212,005 40
Kas. — <i>Caisse</i>	1,073,608 85	925,898 66
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	94,006 64	21,752 64
Domein en boschbedrijf. — <i>Domaine et exploitation forestière</i>	99,238 57	99,238 57
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	195,273 43	3,000 »
Grondverbetering. — <i>Amélioration des terres</i>	16,172 12	551 69
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	265,108 72	222,708 72
Koestal. — <i>Vacherie</i>	479,371 40	313,771 40
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	284,736 96	284,736 96
Jong vee. — <i>Jeune bétail</i>	504,627 76	365,591 76
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	138,895 06	114,665 06
Schapenstal. — <i>Bergerie</i>	56,451 27	34,571 27
Hof. — <i>Jardin</i>	97,020 30	97,020 30
Bezemmakerij. — <i>Fabrication de balais</i>	6,116 »	740 »
Maalderij. — <i>Meunerie</i>	8,464 62	8,464 62
Aardappelen, 1931. — <i>Pommes de terre, 1931</i>	192,335 53	192,335 53
Beeten, 1930 in magazijn. — <i>Betteraves, 1930 en magasin</i>	1,708 05	1,708 05
Beeten, 1931. — <i>Betteraves, 1931</i>	62,646 61	58,944 11
Haver, 1931. — <i>Avoine, 1931</i>	51,546 58	51,546 58
Lupinen, 1931. — <i>Lupins, 1931</i>	6,771 98	6,771 98
Klaver, 1931. — <i>Trèfle, 1931</i>	2,136 46	2,136 46
Rapen, 1931. — <i>Navets, 1931</i>	12,524 02	12,524 02
Rogge, 1931. — <i>Seigle, 1931</i>	63,334 63	63,334 63
Koolrapen, 1931. — <i>Choux-raves, 1931</i>	25,459 76	25,459 76
Paardeboonen, 1931. — <i>Fèves, 1931</i>	11,291 42	11,291 42
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER.	3.748,846 74	4,130,769 59

2. — Colonies de Bienfaisance de l'État à Merxplas (Exploitation agricole de Merxplas).

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	1,212,005 40	—	—	—	1,212,005 40
147,710 19	—	—	—	147,710 19	—
72,254 »	—	—	—	72,254 »	—
—	—	11,193 08	—	—	—
192,273 43	—	—	—	192,273 43	—
15,620 43	—	—	—	15,620 43	—
42,400 »	—	89,099 »	—	42,400 »	—
165,600 »	—	93,063 46	—	165,600 »	—
—	—	—	—	—	—
139,036 »	—	—	113,092 26	139,036 »	—
24,230 »	—	12,429 95	—	24,230 »	—
21,880 »	—	—	3,515 67	21,880 »	—
—	—	39,829 54	—	—	—
5,376 »	—	530 98	—	5,376 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	18,750 89	—	—	—
—	—	—	—	—	—
3,702 50	—	—	—	3,702 50	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
830,082 55	1,212,005 40	264,896 90	116,607 93	830,082 55	1,212,005 40

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT.	3,748,846 74	4,130,769 59
Spurrie, 1931. — <i>Spergule</i> , 1931	8,640 68	8,640 68
Weiden, 1931. — <i>Pâturages</i> , 1931	135,076 14	135,076 14
Waren in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	633,658 22	525,568 96
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i>	269,657 85	—
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	—	—
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	4,175 74	—
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	180,114 65	180,114 65
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	173,533 80	173,533 80
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	24,553 98	24,553 98
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	264,896 90	264,896 90
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	1,063,716 43	1,063,716 43
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	1,212,005 40	1,212,005 40
TOTALEN. — TOTAUX.	7,718,876 53	7,718,876 53

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
830,082 55	1,212,005 40	264,896 90	116,607 93	830,082 55	1,212,005 40
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
108,089 26	—	—	—	108,089 26	—
269,657 85	—	—	—	269,657 85	—
—	—	—	—	—	—
4,175 74	—	—	—	4,175 74	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1,212,005 40	1,212,005 40	264,896 90	116,607 93	1,212,005 40	1,212,005 40
			Winst. — <i>Bénéfice.</i>		
			148,288 97		
			264,896 90		

[N^o 5-XX.]

(70)

BALANS OP 30 APRIL 1932.**Actief. — Actif.**

I. — Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i>	393,146 »
II. — Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort.</i>	72,254 »
III. — Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin.</i>	117,167 76
IV. — Grondverbetering. — <i>Amélioration des terres.</i>	15,620 43
V. — In kas. — <i>En caisse.</i>	147,710 19
VI. — Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>	4,175 74
VII. — Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	269,657 85
VIII. — Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	192,273 43
FR.	1,212,005 40

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 30 April 1932. — *Capital net au 30 avril 1932* fr. 1,212,005 40

Zuiver kapitaal op 30 April 1931. — *Capital net au 30 avril 1931* 1,063,716 43

ZUIVER WINST. — BÉNÉFICE NET. . fr. 148,288 97

3. — Landbouwbedrijf toegevoegd aan de weldadigheidskoloniën te Merxplas (boerderij Hoogstraeten).

DIENTSTJAAR 1931 (1 Mei-15 September 1931).

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op
15 September 1931, datum waarop deze boerderij is overgenomen door de
Strafinrichting van Hoogstraeten.*

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	—	262,956 06
Kas. — <i>Caisse</i>	115,843 20	82,310 47
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	15,961 70	15,961 70
Domeinen. — <i>Domaines</i>	830 76	830 76
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	34,041 33	—
Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	33,104 70	33,104 70
Koestal. — <i>Vacherie</i>	114,271 20	114,271 20
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	68,128 30	68,128 30
Jong vee. — <i>Jeune bétail</i>	29,694 90	29,694 90
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	57,384 38	57,384 38
Aardappelen 1931. — <i>Pommes de terre</i> 1931.	32,802 50	32,802 50
Beeten 1930 (in magazijn). — <i>Betteraves</i> 1930 (<i>en magasin</i>).	2,390 »	2,390 »
Beeten 1931. — <i>Betteraves</i> 1931.	14,916 18	14,916 18
Hof. — <i>Jardin</i>	3,941 46	3,941 46
Haver 1931. — <i>Avoine</i> 1931	23,506 75	23,506 75
Klaver 1931. — <i>Trèfle</i> 1931.	343 25	343 25
Koolrapen. — <i>Choux-raves</i> 1931	7,637 28	7,637 28
Rapen 1931. — <i>Navets</i> 1931	1,711 49	1,711 49
Rogge 1931. — <i>Seigle</i> 1931	16,770 60	16,770 60
Spurrie 1931. — <i>Spergule</i> , 1931.	2,585 34	2,585 34
Weiden, 1931. — <i>Pâturages</i> , 1931	20,935 45	20,935 45
Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>	13,537 28	13,537 28
OVER TE DRAGEN — A REPORTER.	610,338 05	805,720 05

3. — Exploitation agricole annexée aux colonies de bienfaisance de Merxplas
(ferme de Hoogstraeten).

EXERCICE 1931 (1^{er} mai-15 septembre 1931).

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan au
15 septembre 1931, date à laquelle cette ferme a été reprise par l'établis-
sement pénitentiaire de Hoogstraeten.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	262,956 06	—	—	—	262,956 06
33,532 73	—	—	—	33,532 73	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
34,041 33	—	—	—	34,041 33	—
—	—	—	3,179 51	—	—
—	—	—	11,732 92	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	11,015 22	—	—	—
—	—	10,751 34	—	—	—
—	—	—	2,773 75	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	1,308 18	—	—	—
—	—	781 28	—	—	—
—	—	—	6,272 46	—	—
—	—	343 25	—	—	—
—	—	2,784 03	—	—	—
—	—	711 49	—	—	—
—	—	—	7,063 45	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
67,574 06	262,956 06	27,694 79	31,022 09	67,574 06	262,956 06

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT . . .	610,338 05	805,720 05
Stroo in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	4,048 36	4,048 36
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i>	3,894 40	3,894 40
Meelstoffen in magazijn. — <i>Farines en magasin</i>	4,918 48	4,918 48
Koeken in magazijn. — <i>Tourteaux en magasin</i>	8,418 41	8,418 41
Meststoffen in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	5,823 31	5,823 31
Mest. — <i>Fumier</i>	4,128 24	4,128 24
Aal. — <i>Purin</i>	244 87	244 87
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	—	—
Schuldeischers. — <i>Créditeurs</i>	195,382 »	—
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	15,928 90	15,928 90
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	30,509 71	30,509 71
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	—	—
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	31,022 09	31,022 09
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	259,628 76	259,628 76
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	262,956 06	262,956 06
TOTALEN. — TOTAUX.	1,437,241 64	1,437,241 64

[N^r 5-XX.]

(76)

BALANS OP 15 SEPTEMBER 1931.**Actief. — Actif.**

I.	— Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i>	—
II.	— Dood materiaal. — <i>Cheptel mort</i>	—
III.	— Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	—
IV.	— In kas. — <i>En caisse</i>	33,532 73
V.	— Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>	195,382 »
VI.	— Teeltvoorschoten. — <i>Avances aux cultures</i>	—
VII.	— Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	34,041 33

	FR.	262,956 06
		=====

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 15 September 1931. — <i>Capital net au 15 septembre 1931</i> fr.	262,956 06
Zuiver kapitaal op 30 April 1931. — <i>Capital net au 30 avril 1931</i>	259,628 76

ZUIVER WINST. — BÉNÉFICE NET. . fr.	3,327 30
	=====

4. — Strafinrichting te Merxplas. (Afdeeling van Hoogstraten.)

BOEKJAAR 1931-1932. (Van den 15^e September 1931 tot den 30^e April 1932).

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	266,933 25	852,585 81
Kas. — <i>Caisse</i>	333,087 29	242,889 75
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	50,972 76	» »
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	76,899 99	» »
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	44 013 80	35,413 80
Koestal. — <i>Vacherie</i>	235,830 21	165,655 21
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	51,510 49	51,510 49
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	62,574 66	49,794 66
Hof. — <i>Jardin</i>	12,835 96	12,835 96
Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	59,215 43	40,691 43
Beeten. — <i>Betteraves</i>	15,726 49	15,616 49
Koolrapen. — <i>Choux-raves</i>	6,312 11	6,312 11
Rapen. — <i>Navets</i>	1,678 33	1,678 33
Spurrie. — <i>Spergule</i>	1,302 19	1,302 19
Weiden. — <i>Pâturages</i>	8,788 22	8,788 22
Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>	40,612 81	17,278 72
Stroo in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	16,300 10	11,581 »
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i>	19,284 80	13,150 80
Meelstoffen in magazijn. — <i>Farines en magasin</i>	14,966 25	11,822 26
Koeken in magazijn. — <i>Tourteaux en magasin</i>	10,720 80	10,720 80
Meststoffen in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	36,756 56	26,557 23
Mest. — <i>Fumier</i>	14,401 80	13,955 30
Aal. — <i>Purin</i>	6,625 »	6,250 »
OVER TE DRAGEN. — Δ REPORTER. . fr.	1,387,349 30	1,596,390 65

4. — Établissement pénitentiaire à Merxplas. (Section de Hoogstraeten.)

EXERCICE 1931-1932. (Du 15 septembre 1931 au 30 avril 1932).

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	585,652 56	1,638 40	Netto verlies voor saldo. (<i>Perte nette pour solde</i>).	—	585,652 56
90,197 54	—	—	—	90,197 54	—
50,972 76	—	—	—	50,972 76	—
76,899 99	—	—	—	76,899 99	—
8,600 »	—	23,103 17	—	8,600 »	—
70,175 »	—	—	34,882 67	70,175 »	—
—	—	—	—	—	—
12,780 »	—	—	4,021 62	12,780 »	—
—	—	3,672 50	—	—	—
18,524 »	—	9,149 50	—	18,524 »	—
110 »	—	—	—	110 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	1,519 72	—	—	—
23,334 09	—	—	—	23,334 09	—
4,719 10	—	—	—	4,719 10	—
6,133 91	—	—	—	6,133 91	—
3,143 99	—	—	—	3,143 99	—
—	—	—	—	—	—
10,199 33	—	—	—	10,199 33	—
446 50	—	—	—	446 50	—
375 »	—	—	—	375 »	—
376,611 21	585,652 56	39,083 29	38,904 29	376,611 21	585,652 56

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	1,387,349 30	1,596,390 65
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	88,939 95	—
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	92,164 69	56,517 12
Gemeenschappelijke fonds. — <i>Fonds commun</i>	7,000 84	—
Hoeve strafinrichting, Merxplas. — <i>Ferme établissement pénitentiaire, Merxplas</i>	477,774 72	374,565 33
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	—	26,002 40
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	11,670 19	11,670 19
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	8,508 29	8,508 29
Zout — Sel	246 25	246 25
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	39,083 29	39,083 29
Mais. — <i>Mais</i>	224 »	188 »
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	611,654 95	611,654 95
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	—	—
Hoeve der kolonie te Merxplas. — <i>Ferme de la colonie de Merxplas</i>	252,572 20	252,572 20
Neerhof. — <i>Busse-cour</i>	398 »	188 »
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	2,977,586 67	2,977,586 67

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief — Actif	Passief. — Pas-sif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
376,611 21	585,652 56	39,083 29	38,904 29	376,611 21	585,652 56
88,939 95	—	—	—	88,939 95	—
35,647 57	—	—	—	35,647 57	—
7,000 84	—	—	—	7,000 84	—
103,209 39	—	—	—	103,209 39	—
—	26,002 40	—	—	—	26,002 40
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
36 »	—	—	—	36 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
210 »	—	—	179 »	210 »	—
611,654 96	611,654 96	39,083 29	39,083 29	611,654 96	611,654 96

BALANS OP 30 APRIL 1932.**Actief. — Actif.**

I. — Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i>	fr.	91,765 »
II. — Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>		50,972 76
III. — Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>		67,021 92
IV. — Inkas. — <i>En caisse</i>		90,197 54
V. — Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>		145,857 80
VI. — Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>		88,939 95
VII. — Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>		76,899 99
	FR.	611,654 96

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 15 September 1931. — <i>Capital net au 15 septembre 1931</i>	fr.	600,121 61
Zuiver kapitaal op 30 April 1932. — <i>Capital net au 30 avril 1932</i>		585,652 56

VERLIES. — PERTE. fr. 14,469 05

Verlies welk dient verminderd met. — *Perte dont il faut déduire*. fr. 12,830 65

Som die ten onrechte voor rekening van de strafinrichting te Merxplas werd betaald, als
Somme qui a été payée à tort pour compte de l'établissement pénitentiaire de Merxplas à titre

aandeel in de wedde van den technicus van genoemde inrichting.
de part dans le traitement du technicien de l'établissement précité,

NETTO VERLIES. — PERTE NETTE, fr. 1,638 40

5. — Rijksweldadigheidskoloniën te Merxplas (Landbouwbedrijf te Wortel).

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capi'al</i> fr.	21,520 98	702,096 65
Kas. — <i>Caisse</i>	690,523 23	642,862 45
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	92,033 27	25,213 55
Domein en boschontginning. — <i>Domaine et exploitation forestière</i>	208,066 14	208,066 14
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	81,463 32	1,650 »
Grondverbetering. — <i>Amélioration des terres</i>	23,979 59	1,330 »
Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	115,812 88	91,112 88
Koest. — <i>Vacherie</i>	402,319 10	297,319 10
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	237,895 63	237,895 63
Jong vee. — <i>Jeune bétail</i>	288,856 77	185,416 77
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	160,545 84	150,330 84
Aardappelen, 1931. — <i>Pommes de terre</i> , 1931	109,621 07	109,396 21
Beeten, 1930, in magazijn. — <i>Betteraves</i> , 1930, en magasin	1,449 »	1,449 »
Beeten, 1931. — <i>Betteraves</i> , 1931	45,036 95	39,509 55
Haver, 1931. — <i>Avoine</i> , 1931	41,380 26	41,380 26
Klaver, 1931. — <i>Trèfle</i> , 1931	2,477 18	2,477 18
Koolrapen, 1931. — <i>Choux-raves</i> , 1931.	15,909 99	15,909 99
Lupinen, 1931. — <i>Lupins</i> , 1931.	10,707 96	10,707 96
Paardenboonen, 1931. — <i>Fèveroles</i> , 1931	29 80	29 80
Rapen, 1931. — <i>Navets</i> , 1931	5,595 79	5,595 79
Rogge, 1931. — <i>Seigle</i> , 1931	32,462 31	32,462 31
Spurrie, 1931. — <i>Spergule</i> , 1931.	7,506 79	7,506 79
Wikken 1931. — <i>Vescès</i> 1931	722 03	722 03
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. . fr.	2,595,915 88	2,810,440 88

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT.	2,595,915 88	2,810,440 88
Weiden, 1931. — <i>Pâturages</i> , 1931 fr.	69,389 13	69,389 13
Tractors. — <i>Tracteurs</i>	62,869 55	60,544 »
Maalderij. — <i>Meunerie</i>	1,548 71	1,548 71
Waren in magazijn. — <i>Marchandises en magasin</i>	374,917 41	332,777 15
Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	170,059 19	—
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	300 »	300 »
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	—	—
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	176,175 33	176,175 33
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	119,747 76	119,747 76
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	25,553 55	25,553 55
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	145,561 47	145,561 47
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	702,096 65	702,096 65
Sluitingsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	680,575 67	680,575 67
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	5,124,710 30	5,124,710 30

BALANS OP 30 APRIL 1932.**Actief. — Actif.**

I. — Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i> fr.	243,355 »
II. — Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	66,819 72
III. — Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	50,218 07
IV. — Grondverbetering. — <i>Amélioration des terres</i>	22,649 59
V. — Inkas. — <i>En caisse</i>	47,660 78
VI. — Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	170,059 19
VII. — Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	79,813 32
FR.	680,575 67

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 30 April 1931. — <i>Capital net au 30 avril 1931</i> fr.	702,096 65
Zuiver kapitaal op 30 April 1932. — <i>Capital net au 30 avril 1932</i>	680,575 67

ZUIVER VERLIES. — PERTE NETTE. . fr.	21,520 98
=====	

Passief. — Passif.

[illegible]

L'excédent de fr. 47,660-78 sera cédé à la comptabilité des colonies de bienfaisance, de façon que l'inventaire d'entrée de l'exercice suivant sera de 680,575-67- 47,660-78= fr. 632,914-89.

6. — Landbouwbedrijf toegevoegd aan de strafinrichting te Merxplas.

DIENSTJAAR 1931 (1 Mei-15 September 1931).

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en ba'ans
op 15 September 1931.*

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	—	794,990 41
Kas. — <i>Caisse</i>	324,003 38	40,878 34
Banken. — <i>Banques</i>	100,454 27	50,454 27
Verlozen en Winsten. — <i>Pertes et Profits</i>	79,038 01	79,038 01
Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	28,372 89	18,372 89
Koest. — <i>Vacherie</i>	141,994 85	53,194 85
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	52,542 06	52,542 06
Vaarzenstal. — <i>Jeune bétail</i>	38,786 46	28,036 46
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	18,274 73	1,816 73
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	444 20	234 20
Hof. — <i>Jardin</i>	8,588 75	8,588 75
Aardappelen, 1930. — <i>Pommes de terre, 1930</i>	8,582 »	8,582 »
Aardappelen, 1931. — <i>Pommes de terre, 1931</i>	23,884 81	7,634 81
Beeten, 1931. — <i>Betteraves, 1931</i>	12,099 12	99 12
Engelsch Gras, 1931. — <i>Gazon anglais, 1931</i>	437 54	137 54
Haver, 1931. — <i>Avoine, 1931</i>	23,378 55	2,784 »
Koolrapen, 1931. — <i>Choux-raves, 1931</i>	55 70	55 70
Lupienen, 1931. — <i>Lupin, 1931</i>	2,934 80	2,934 80
Rapen, 1931. — <i>Navets, 1931</i>	2,278 54	1,278 54
Rogge, 1931. — <i>Seigle, 1931</i>	13,001 »	75 »
Spurrie, 1931. — <i>Spergule, 1931</i>	77 98	77 98
Weiden, 1931. — <i>Pâturages, 1931</i>	30,579 17	14,780 42
Wissen, 1931. — <i>Osier, 1931</i>	1,000 »	—
Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	52,128 96	27,277 42
Landbouwgerief. — <i>Exploitation agricole</i>	27,599 83	1,865 83
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. fr.	990,537 60	1,195,730 13

6. — Exploitation agricole annexée à l'établissement pénitentiaire de Merxplas.

EXERCICE 1931 (1 mai-15 septembre 1931).

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 15 septembre 1931.*

INVENTARIS — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	794,990 41	—	—	—	794,990 41
283,125 04	—	—	—	283,125 04	—
50,000 »	—	—	454 27	50,000 »	—
—	—	—	—	—	—
10,000 »	—	—	8,952 45	10,000 »	—
88,800 »	—	—	57,775 28	88,800 »	—
—	—	—	2,663 71	—	—
10,750 »	—	9,426 46	—	10,750 »	—
16,458 »	—	1,445 80	—	16,458 »	—
210 »	—	53 81	—	210 »	—
—	—	—	3,151 21	—	—
—	—	—	—	—	—
16,250 »	—	4,298 81	—	16,250 »	—
12,000 »	—	99 12	—	12,000 »	—
300 »	—	—	—	300 »	—
20,594 55	—	—	1,965 58	20,594 55	—
—	—	—	—	—	—
—	—	2,934 80	—	—	—
1,000 »	—	1,278 54	—	1,000 »	—
12,926 »	—	—	4,075 51	12,926 »	—
—	—	—	—	—	—
15,798 75	—	5,063 42	—	15,798 75	—
1,000 »	—	—	—	1,000 »	—
24,851 54	—	—	—	24,851 54	—
25,734 »	—	—	—	25,734 »	—
589,797 88	794,990 41	24,600 76	79,038 01	589,797 88	794,990 41

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT.	990,537 60	1,195,730 13
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	156,055 03	—
Verbetering der Gronden. — <i>Améliorations foncières</i>	44,423 66	1,000 »
Gemeenschappelijk Fonds. — <i>Fonds commun</i>	6,013 84	300 »
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	300 »	300 »
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	1,865 83	1,865 83
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	740,853 16	740,853 16
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	794,990 41	794,990 41
Pachtgeld. — <i>Fermage</i>	295 »	295 »
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	10,190 96	10,190 96
Algemeene Onkosten. — <i>Frais généraux</i>	5,247 31	5,247 31
Netto winst. — <i>Bénéfice net</i>		
TOTAAL. — TOTAUX fr.	2,750,772 80	2,750,772 80

BALANS OP 15 SEPTEMBER 1931.**Actief. — Actif.**

I. — Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i>	126,218 »
II. — Dood materiaal. — <i>Cheptel mort</i>	25,734 »
III. — Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	24,851 54
IV. — Inkas en Bank. — <i>En caisse et Banque</i>	333,125 04
V. — Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>	5,713 84
VI. — Teelten. — <i>Cultures</i>	79,869 30
VII. — Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	156,055 03
VIII. — Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i>	43,423 66
Fr.	794,990 41

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 15 September 1931. — <i>Capital net au 15 septembre 1931</i> . . fr.	794,990 41
Zuiver kapitaal op 30 April 1931. — <i>Capital net au 30 avril 1931</i>	740,553 16
ZUIVER WINST. — BÉNÉFICE NET. . fr.	54,437 25

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
589,797 88	794,990 41	24,600 76	79,038 01	589,797 88	794,990 41
156,055 03	—	—	—	156,055 03	—
43,423 66	—	—	—	43,423 66	—
5,713 84	—	—	—	5,713 84	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	54,437 25	—	—	—
794,990 41	794,990 41	79,038 01	79,038 01	794,990 41	794,990 41

BILAN AU 15 SEPTEMBRE 1931.

Passief. — Passif.

Schulden. — <i>Dettes</i>	—
Saldo zuiver kapitaal. — <i>Solde capital net</i>	794,990 41
Fr.	794,990 41

7. — Landbouwbedrijf toegevoegd aan de Strafinrichting te Merxplas.

BOEKJAAR 1931-1932. (Van den 15ⁿ September 1931 tot den 30ⁿ April 1932.)

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	369,125 79	501,035 42
Kas. — <i>Caisse</i>	289,287 45	216,122 28
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	40,351 94	40,351 94
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	35,079 75	28,679 75
Koestal. — <i>Vacherie</i>	138,708 28	85,808 28
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	73,814 75	73,520 25
Jong vee. — <i>Jeune bétail</i>	39,708 65	29,488 65
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	57,726 47	49,126 47
Hof. — <i>Jardin</i>	7,261 53 $\frac{3}{4}$	7,261 53
Aardappelen, 1931. — <i>Pommes de terres, 1931</i>	21,569 55	21,569 55
Beeten, 1931. — <i>Betteraves, 1931</i>	15,236 »	15,236 »
Engelsch gras, 1931. — <i>Gazon anglais, 1931</i>	670 50	670 50
Haver, 1931. — <i>Avoine, 1931</i>	23,389 30	23,389 30
Rapen, 1931. — <i>Navets, 1931</i>	2,037 75	2,037 75
Rogge, 1931. — <i>Seigle, 1931</i>	15,802 50	15,802 50
Weiden, 1931. — <i>Pâturages, 1931</i>	18,786 75	18,786 75
Wissen, 1931. — <i>Osiers, 1931</i>	2,626 86	2,626 86
Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	128,684 45	87,970 66
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	19,568 20	1,547 55
Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	157,774 50	1,000 »
Verbetering der gronden. — <i>Amélioration des terres</i>	2,200 05	722 »
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	20,199 22	20,199 22
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	20,966 86	20,966 86
Schuldeneischers. — <i>Créanciers</i>	48,298 39	344,980 39
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER . . fr.	1,548,875 79	1,608,900 46

7. — Exploitation agricole annexée à l'Établissement pénitentiaire de Merxplas.

EXERCICE 1931-1932. (Du 15 septembre 1931 au 30 avril 1932.)

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	131,909 63	—	—	—	131 909 63
73,165 17	—	—	1,593 »	73,165 17	—
—	—	—	—	—	—
6,400 »	—	—	9,336 14	6,400 »	—
52,900 »	—	11,762 68	—	52,900 »	—
294 50	—	—	2,289 40	294 50	—
10,220 »	—	13,194 65	—	10,220 »	—
8,600 »	—	13,302 47	—	8,600 »	—
—	—	1,215 28	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	876 86	2,988 »	—	—
—	—	—	—	—	—
40,713 79	—	—	—	40,713 79	—
18,020 65	—	—	—	18,020 65	—
156,774 80	—	—	—	156,774 80	—
1,478 05	—	—	—	1,478 05	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	296,682 »	—	—	—	296,682 »
368,566 96	428,591 63	40,351 94	16,206 54	368,566 96	428,591 63

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	1,548,875 79	1,608,900 46
Voorschot aan teelten. — <i>Avances aux cultures.</i>	60,024 67	—
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	2,762 55	2,762 55
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	344,980 39	344,980 39
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	428,591 63	428,591 63
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	2,385,235 03	2,385,235 03
	—	—

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Actief. — Actif.

I. — Levend materiaal. — <i>Cheptel vivant</i> fr.	78,414 50
II. — Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort.</i>	18,020 65
III. — Produkten in magazijn. — <i>Produits en magasin</i>	40,713 79
IV. — Inkas. — <i>En caisse</i>	73,165 17
V. — Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i>	60,024 67
VI. — Gebouwen. — <i>Bâtiments</i>	156,774 80
VII. — Grondverbetering. — <i>Amélioration des terres</i>	1,478 05
Fr.	428,591 63

Uitslag. — Résultat.

Zuiver kapitaal op 15 September 1931. — <i>Capital net au 15 septembre 1931</i> fr.	156,055 03
Zuiver kapitaal op 30 April 1932. — <i>Capital net au 30 avril 1932</i>	131,909 63

ZUIVER VERLIES. — PERTE NETTE, fr.	24,145 40
	=====

8. — Landbouwbedrijf van den Staat te Moll.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	18,736 87	415,048 91
Kas. — <i>Caisse</i>	214,192 70	207,310 63
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	54,271 71	4,044 75
Domeingebouwen — <i>Bâtiments du domaine</i>	160,376 32	1,500 »
Domeingronden. — <i>Terrains domaniaux</i>	69,355 47	500 »
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	27,009 50	21,009 50
Koestal. — <i>Vacherie</i>	155,322 09	113,122 09
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	23,272 10	19,122 10
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	26,943 20	23,180 70
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	57,175 83	57,175 83
Tuin. — <i>Jardin</i>	34,581 80	34,581 80
Rogge. — <i>Seigle</i>	7,491 46	7,491 46
Haver. — <i>Avoine</i>	—	—
Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	17,520 79	17,520 79
Voederbeeten. — <i>Betteraves fourragères</i>	13,493 59	13,493 59
Rapen. — <i>Navets</i>	4,701 60	4,701 60
Hooibeemden. — <i>Pâturages</i>	9,341 27	9,341 27
Grasbeemden. — <i>Prairies</i>	11,628 89	11,628 89
Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>	13,905 71	13,684 48
Zaden in magazijn. — <i>Graines en magasin</i>	3,848 60	3,848 60
Stroo in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	5,856 42	5,766 91
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i>	15,460 14	12,982 01
Melen in magazijn. — <i>Farines en magasin</i>	20,807 20	20,661 31
Knollen in magazijn. — <i>Tubercules en magasin</i>	43,665 69	43,665 69
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. . fr.	1,008,958 95	1,061,382 91

8. — Exploitation agricole de l'État à Moll.

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	396,312 04	(verlies - perte)	48,736 87	—	396,312 04
6,882 07	—	—	—	6,882 07	—
50,226 96	—	—	—	50,226 96	—
158,876 32	—	—	—	158,876 32	—
68,855 47	—	—	—	68,855 47	—
6,000 »	—	—	8,131 42	6,000 »	—
42,200 »	—	45,956 04	—	42,200 »	—
4,150 »	—	5,912 56	—	4,150 »	—
3,762 50	—	6,627 26	—	3,762 50	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	4,382 26	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	2,754 69	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
221 23	—	—	—	221 23	—
—	—	—	—	—	—
89 51	—	—	—	89 51	—
2,478 13	—	—	—	2,478 13	—
145 89	—	—	—	145 89	—
—	—	—	—	—	—
343,888 08	396,312 04	61,250 55	61,250 55	343,888 08	396,312 04

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT — REPORT. . fr.	1,008,958 95	1,061,382 91
Meststoffen in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	11,034 79	10,030 41
Mestput. — <i>Fumier en tas</i>	7,884 »	6,924 »
Beirput. — <i>Purin en citerne</i>	3,100 »	3,100 »
Verscheidenheden in magazijn. — <i>Divers en magasin</i>	907 »	807 50
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i>	38,051 99	—
Opvoedingsgesticht. — <i>Etablissement d'éducation</i>	6,418 55	1,958 80
Waarnemingsgesticht. — <i>Etablissement d'observation</i>	17,124 04	9,275 70
Verschillende — <i>Divers</i>	84 »	84 »
Handwerk. — <i>Main-d'œuvre</i>	89,974 95	89,974 95
Algemeene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	47,969 45	47,969 45
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	130,000 »	130,000 »
Aflossing. — <i>Amortissement</i>	3,994 75	3,994 75
Pacht. — <i>Fermage</i>	1,641 »	1,641 »
Winsten en verliezen. — <i>Profits et pertes</i>	61,250 55	61,250 55
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	415,048 91	415,048 91
Uitgangsinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	396,312 04	396,312 04
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	2,239,754 97	2,239,754 97

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Actief. — Actif.

Domeingebouwen. — <i>Bâtiments domaniaux</i> fr.	158,876 32
Domeingronden. — <i>Terrains domaniaux</i>	68,855 47
Levend mobilair. — <i>Cheptel vivant</i>	56,112 50
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	50,226 96
Waren en voortbrengselen in magazijn. — <i>Denrées et produits en magasin</i>	4,998 64
Teeltvoorschotten. — <i>Avances pour cultures</i>	38,051 99
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	6,882 07
Kas. — <i>Caisse</i>	12,308 09
Fr.	396,312 04

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verlies. — Pertes.	Winst. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
343,888 08	396,312 04	61,250 55	61,250 55	343,888 08	396,312 04
1,004 38	—	—	—	1,004 38	—
960 »	—	—	—	960 »	—
—	—	—	—	—	—
99 50	—	—	—	99 50	—
38,051 99	—	—	—	38,051 99	—
4,459 75	—	—	—	4,459 75	—
7,848 34	—	—	—	7,848 34	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
396,312 04	396,312 04	61,250 55	61,250 55	396,312 04	396,312 04

BILAN AU 30 AVRIL 1932.

Passief. — Passif.

Schuld. — Dette.	. fr.	130,000 »
Zuiver kapitaal voor soldo. — Capital net, solde		266,312 04
Fr.		396,312 04

9. — Rijkslandbouwbedrijf, te Reckheim.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. Débit.	Krediet. Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i>	—	1,614,396 19
Winst en verlies. — <i>Profits et pertes</i>	102,575 93	102,575 93
Kas. — <i>Caisse</i>	660,162 58	540,329 98
Takszegels. — <i>Timbres fiscaux</i>	56 30	56 30
Mobilair. — <i>Mobilier</i>	106,191 11	15,409 06
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	86,312 50	61,212 50
Koestal. — <i>Vacherie</i>	299,769 93	151,839 93
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	109,493 85	85 274 85
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	25,133 85	19,759 85
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	70,946 95	70,938 95
Roggeteelt. — <i>Culture de seigle</i>	26,857 74	26,857 74
Haverteelt. — <i>Culture d'avoine</i>	27,136 93	27,136 93
Aardappelenteelt. — <i>Culture de pommes de terre</i>	145,776 »	145,776 »
Voederbeeteenteelt. — <i>Culture de betteraves fourragères</i>	12,746 36	12,746 36
Paardenboonenteelt. — <i>Culture de féveroles</i>	5,148 90	5,148 90
Hooilanden. — <i>Prairies</i>	19,027 72	19,027 72
Weilanden. — <i>Pâturages</i>	22,067 64	22,067 64
Tamme klaverteelt. — <i>Culture de trèfle cultivé</i>	13,359 85	13,359 85
Fransche klaverteelt. — <i>Culture de trèfle français</i>	688 08	688 08
Geneeskundige planten. — <i>Plantes médicinales</i>	804 25	804 25
Moestuin. — <i>Potager</i>	36,601 15	36,601 15
Boschbouw. — <i>Sylviculture</i>	6,249 36	6,249 36
Motocultuur. — <i>Motoculture</i>	9,415 »	9,415 00
Granen in magazijn. — <i>Grains en magasin</i>	47,068 »	37,214 65
Geneeskundige planten in magazijn. — <i>Plantes médicinales en magasin</i>	320 »	—
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. . . fr.	1,833,909 98	3,024,887 17

9. — Exploitation agricole de l'État, à Reckheim.

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	1,614,396 19	Saldo zuiver winst <i>Solde bénéfice net.</i>	37,808 75	—	1,614,396 19
—	—	—	—	—	—
119,832 60	—	—	—	119,832 60	—
—	—	—	—	—	—
90,782 05	—	—	—	90,782 05	—
25,100 »	—	11,918 47	—	25,100 »	—
147,930 »	—	—	61,521 83	147,930 »	—
24,219 »	—	15,761 73	—	24,219 »	—
5,374 »	—	3,785 48	—	5,374 »	—
8 »	—	—	—	8 »	—
—	—	—	2,378 77	—	—
—	—	—	264 87	—	—
—	—	61,442 56	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	180 26	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	484 25	—	—
—	—	9,314 87	—	—	—
—	—	—	117 46	—	—
—	—	172 56	—	—	—
9,853 35	—	—	—	9,853 35	—
320 »	—	—	—	320 »	—
423,419 »	1,614,396 19	102,575 93	102,575 93	423,419 »	1,614,396 19

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	1,833,909 98	3,024,887 17
Zaden in magazijn. — <i>Graines en magasin</i>	11,324 65	5,571 05
Stroo in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	26,830 65	23,823 73
Droog voeder in magazijn. — <i>Fourrages secs en magasin</i>	27,398 31	27,268 78
Meelvoeder in magazijn. — <i>Tourteaux en magasin</i>	51,229 04	50,382 59
Wortels en knollen in magazijn. — <i>Racines et tubercules en magasin</i>	191,244 16	145,740 11
Meststoffen in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	42,743 59	32,618 22
Opgestapelde stalmest. — <i>Fumier en tas</i>	23,181 90	19,927 30
Aal in put. — <i>Purin en citerne</i>	3,480 »	3,480 »
Verscheidenheden in magazijn. — <i>Divers en magasin</i>	5,135 70	4,697 75
Houtwaren in magazijn. — <i>Bois en magasin</i>	2,492 45	1,198 95
Olie en vet in magazijn. — <i>Huile et graisse en magasin</i>	10,248 80	6,711 80
Voorschot rogge. — <i>Avance seigle</i>	5,977 50	—
Voorschot haver. — <i>Avance avoine</i>	9,415 45	—
Voorschot aardappelen. — <i>Avance pommes de terre</i>	28,376 25	—
Voorschot beeten. — <i>Avance betteraves</i>	5,078 20	—
Voorschot moestuin. — <i>Avance potager</i>	9,536 30	—
Voorschot tamme klaver. — <i>Avance trèfle cultivé</i>	4,439 55	—
Voorschot geneeskundige planten en tarwe. — <i>Avance plantes médicinales et froment</i>	1,016 20	—
Voorschot wikkens voor zaad. — <i>Avance vesces pour semences</i>	508 95	—
Voorschot groenvoeder. — <i>Avance fourrages verts</i>	7,177 60	—
Voorschot hooiland. — <i>Avance prairies</i>	6,562 30	—
Voorschot weiland. — <i>Avance pâturage</i>	6,381 40	—
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	72,704 75	257,250 44
Schuldenaren. — <i>Débiteurs</i>	47,342 41	32,615 11
Gesticht. — <i>Établissement</i>	—	350,000 »
Compost. — <i>Compost</i>	2,705 19	—
Gebouwen en afsluiting. — <i>Bâtiments et clôture</i>	594,495 50	5,747 65
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i>	33,836 22	1,691 80
Werkloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	106,833 40	106,833 40
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. . fr.	3,171,606 40	4,100,445 85

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
423,419 »	1,614,396 19	102,575 93	102,575 93	423,419 »	1,614,396 19
5,753 60	—	—	—	5,753 60	—
3,006 92	—	—	—	3,006 92	—
129 53	—	—	—	129 53	—
846 45	—	—	—	846 45	—
45,504 05	—	—	—	45,504 05	—
10,125 37	—	—	—	10,125 37	—
3,254 60	—	—	—	3,254 60	—
—	—	—	—	—	—
437 95	—	—	—	437 95	—
1,293 50	—	—	—	1,293 50	—
3,537 »	—	—	—	3,537 »	—
5,977 50	—	—	—	5,977 50	—
9,415 45	—	—	—	9,415 45	—
28,376 25	—	—	—	28,376 25	—
5,078 20	—	—	—	5,078 20	—
9,536 30	—	—	—	9,536 30	—
4,439 55	—	—	—	4,439 55	—
1,016 20	—	—	—	1,016 20	—
508 95	—	—	—	508 95	—
7,177 60	—	—	—	7,177 60	—
6,562 30	—	—	—	6,562 30	—
6,381 40	—	—	—	6,381 40	—
—	184,545 69	—	—	—	184,545 69
14,727 30	—	—	—	14,727 30	—
—	350,000 »	—	—	—	350,000 »
2,705 19	—	—	—	2,705 19	—
588,747 85	—	—	—	588,747 85	—
32,144 42	—	—	—	32,144 42	—
—	—	—	—	—	—
1,220,102 43	2,148,941 88	102,575 93	102,575 93	1,220,102 43	2,148,941 88

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT. . fr.	3,171,606 40	4,100,445 85
Landerijen. — <i>Champs</i>	926,012 70	—
Afschrijving. — <i>Amortissement</i>	17,448 51	17,448 51
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i>	82,380 06	82,380 06
Gemeenschappelijke kas. — <i>Caisse commune</i>	3,326 75	500 »
Silovoeder. — <i>Ensilage</i>	12,400 65	12,400 65
Openingsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	1,754,657 19	1,754,657 19
Slotinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	2,148,941 88	2,148,941 88
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	8,116,774 14	8,116,774 14

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Actief. — Actif.

Levende veestapel. — <i>Cheptel vivant</i> fr.	202,575 »
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	90,782 05
Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	86,823 51
Voorschotten aan teelten. — <i>Avances pour cultures</i>	84,469 70
Schuldvorderingen. — <i>Créances</i>	14,727 30
Kas. — <i>Caisse</i>	119,832 60
Gebouwen en afsluiting. — <i>Bâtiments et clôture</i>	588,747 85
Landerijen. — <i>Champs</i>	926,012 70
Grondverbetering. — <i>Améliorations foncières</i>	32,144 42
Storting gemeenschappelijke kas. — <i>Versement caisse commune</i>	2,826 75
Fr.	2,148,941 88

INVENTARIS. -- INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief — Actif.	Passief. — Passif.	Winst. — Profits.	Verlies. — Pertes.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
1,220,102 43	2,148,941 88	102,575 93	102,575 93	1,220,102 43	2,148,941 88
926,012 70	—	—	—	926,012 70	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
2,826 75	—	—	—	2,826 75	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
2,148,941 88	2,148,941 88	102,575 93	102,575 93	2,148,941 88	2,148,941 88

BILAN AU 30 AVRIL 1932.

Passief. — Passif.

Verscheidenes schulden. — <i>Dettes diverses</i>	fr.	534,545 69
Kapitaal, zuiver saldo. — <i>Capital, solde net</i>		1,614,396 10
	FR.	2,148,941 88

10. — Staatslandbouwbedrijf, te Ruysselede.

BOEKJAAR 1931-1932.

*Algemeene balans der rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans
op 30 April 1932.*

HOOFDING DER REKENINGEN. DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. Débit.	Krediet. Crédit.
Kapitaal. — <i>Capital</i> fr.	133,588 57	1,508,091 73
Kas. — <i>Caisse</i>	536,988 81	527,493 36
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>	238,816 34	9,255 10
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>	906,700 90	4,000 »
Motocultuur. — <i>Motoculture</i>	24,314 18	24,314 18
Paardenstal. — <i>Écurie</i>	95,428 »	77,928 »
Koestal. — <i>Vacherie</i>	428,457 28	225,447 28
Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	143,291 84	120,778 84
Neerhof. — <i>Basse-cour</i>	48,164 73	34,502 73
Roggeteelt. — <i>Culture de seigle</i>	61,276 60	61,276 60
Haverteelt. — <i>Culture d'avoine</i>	44,987 17	44,987 17
Beetenteelt. — <i>Culture de betteraves</i>	4,669 23	4,669 23
Najaarsrapenteelt. — <i>Culture dérobée de navets</i>	2,995 35	2,995 35
Aardappelteelt. — <i>Culture de pommes de terre</i>	69,934 05	69,934 05
Groenvoederteelt. — <i>Culture de fourrages verts</i>	26,071 03	26,071 03
Weiden en boomgaarden. — <i>Prairies et vergers</i>	53,901 95	47,101 95
Paardenboonenteelt. — <i>Culture de fèves</i>	11,473 92	11,473 92
Inkarnaatklaverteelt. — <i>Culture de trèfle incarnat</i>	24,755 90	24,755 90
Bosschen. — <i>Bois</i>	30,403 08	2,914 35
Werken voor vreemden. — <i>Travaux pour étrangers</i>	3,432 16	3,432 16
Melkerij. — <i>Laiterie</i>	101,104 15	101,104 15
Groententeelt. — <i>Culture maraîchère</i>	51,318 59	46,618 59
OVER TE DRAGEN. — A REPORTER. fr.	3,047,073 83	2,979,145 67

10. — Exploitation agricole de l'État, à Ruysselede.

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verliezen. — Pertes.	Winsten. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs.	Crediteuren. — Créditeurs.
—	1,369,503 16		94,103 58 (soldi in verlies) (solde en perte)	—	1,369,503 16
9,495 45	—	—	—	9,495 45	—
229,561 24	—	—	—	229,561 24	—
902,700 90	—	—	—	902,700 90	—
—	—	(auto) 94 18 (auto)	(tractor) 73 31 (tracteur)	—	—
17,500 »	—	—	1,598 06	17,500 »	—
203,010 »	—	76,042 53	—	203,010 »	—
22,513 »	—	53,945 24	—	22,513 »	—
13,662 »	—	2,867 25	—	13,662 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	16,095 79	—	—
—	—	—	—	—	—
6,800 »	—	—	—	6,800 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
27,488 73	—	—	2,448 14	27,488 73	—
—	—	—	737 16	—	—
—	—	—	—	—	—
4,700 »	—	—	17,893 16	4,700 »	—
1,437,431 32	1,369,503 16	132,949 20	132,949 20	1,437,431 32	1,369,503 16

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Krediet. — Crédit.
OVERDRACHT. — REPORT . . . fr.	3,047,073 83	2,979,145 67
Magazijnen. — <i>Magasins</i>	799,102 06	735,559 51
Maalderij. — <i>Meunerie</i>	927 10	927 10
Afschrijving. — <i>Amortissement</i>	14,390 10	14,390 10
Arbeidskracht. — <i>Main-d'œuvre</i>	117,396 54	117,396 54
Algemeene kosten. — <i>Frais généraux</i>	119,339 17	119,339 17
Verliezen en winsten. — <i>Pertes et profits</i>	132,949 20	132,949 20
Ingangsinventaris. — <i>Inventaire d'entrée</i>	1,837,419 92	1,837,419 92
Slotinventaris. — <i>Inventaire de sortie</i>	1,750,664 94	1,750,664 94
Grondelijke verbeteringen. — <i>Améliorations foncières</i>	2,486 76	125 »
Vergoedingen. — <i>Indemnités</i>	12,081 »	1,010 »
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>	313,283 56	279,241 15
Schuldeischers. — <i>Créanciers</i>	62,656 09	443,817 87
Voorschotten aan de teelten. — <i>Avances aux cultures</i>	202,215 90	—
TOTALEN. — TOTAUX. fr.	8,411,986 17	8,411,986 17

INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN — RÉSULTATS.		SALDOS. — SOLDES.	
Actief. — Actif.	Passief. — Passif.	Verliezen. — Pertes.	Winsten. — Profits.	Debiteuren. — Débiteurs	Crediteuren. — Créditeurs.
1,437,431 32	1,369,503 16	132,949 20	132,949 20	1,437,431 32	1,369,503 16
63,542 55	—	—	—	63,542 55	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
2,361 76	—	—	—	2,361 76	—
11,071 »	—	—	—	11,071 »	—
34,042 41	—	—	—	34,042 41	—
—	381,161 78	—	—	—	381,161 78
202,215 90	—	—	—	202,215 90	—
1,750,664 94	1,750,664 94	132,949 20	132,949 20	1,750,664 94	1,750,664 94

[N^o 5-XX.]

(112)

BALANS OP 30 APRIL 1932.

Actief. — Actif.

Levend cheptel. — <i>Cheptel vivant</i>	fr.	256,685 »
Landbouwgerief. — <i>Cheptel mort</i>		229,561 24
Kas. — <i>Caisse</i>		9,495 45
Magazijnen. — <i>Magasins</i>		63,542 55
Boomgaarden, bosschen, enz. — <i>Vergers, bois, etc.</i>		52,421 49
Schuldenaars. — <i>Débiteurs</i>		34,042 41
Voorschotten aan de teelten. — <i>Avances aux cultures</i>		202,215 90
Gebouwen. — <i>Bâtimens</i>		902,700 90
	FR.	1,750,664 94

11. — Exploitations agricole et forestière autonomes de l'État, à Saint-Hubert.

EXERCICE 1931-1932.

*Balance générale des comptes, résultat financier, inventaire et bilan
au 30 avril 1932.*

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. — Debet.	Credit. — Krediet.
Capital. — <i>Kapitaal</i> fr.	95,497 10	997,874 89
État Belge, comptes d'avances. — <i>Belgische Staat, voorschotrekeningen</i> . . .	—	70,000 »
Caisse. — <i>Kas</i>	430,541 69	401,911 27
Cheptel mort. — <i>Landbouwgerief</i>	267,658 35	6,274 35
Écurie. — <i>Paardenstal</i>	59,646 54	37,146 54
Vacherie. — <i>Koestel</i>	265,061 80	164,261 80
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	12,823 62	12,823 62
Basse-cour. — <i>Neerhof</i>	5,118 70	3,998 70
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	43,048 09	43,048 09
Seigle. — <i>Rogge</i>	7,359 21	7,359 21
Avoine. — <i>Haver</i>	30,598 64	30,598 64
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	27,975 20	27,975 20
Fèves. — <i>Paardenboonen</i>	1,040 »	1,040 »
Prairies. — <i>Hooibeemden</i>	26,573 60	26,573 60
Pâtures. — <i>Grasbeemden</i>	16,969 »	16,969 »
Bois. — <i>Boschen</i>	4,206 50	4,206 50
Parc d'agrément. — <i>Lustpark</i>	1,394 51	1,394 51
Tracteur. — <i>Tractor</i>	8,447 50	8,447 50
Étang. — <i>Vijver</i>	2,700 »	600 »
Grains et graines en magasin. — <i>Granen en zaden in magazijn</i>	20,906 74	14,640 57
Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	6,018 73	5,854 10
Paille en magasin. — <i>Stroo in magazijn</i>	25,698 34	25,233 34
Foin en magasin. — <i>Hooi in magazijn</i>	37,404 23	37,404 23
Racines et tubercules en magasin. — <i>Wortelen en knollen in magazijn</i>	26,644 90	26,644 90
A REPORTER. — OVER TE DRAGEN. . fr.	1,423,332 99	1,972,280 56

11. — Zelfstandige Rijkslandbouwbedrijf en Boschontginning, te Saint-Hubert.

BOEKJAAR 1931-1932

Algemeene balans van de rekeningen, financiële uitslag, inventaris en balans op 30 April 1932.

INVENTAIRE — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SAIDOS	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winst.	Pertes — Verlies.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs. — Crediteuren.
—	902,377 79	95,497 10	Perte p ^r solde. Verlies-saldo.	—	902,377 79
—	70,000 »	—	—	—	70,000 »
28,630 42	—	—	—	28,630 42	—
261,384 »	—	—	—	261,384 »	—
22,500 »	—	789 45	—	22,500 »	—
100,800 »	—	—	88,751 15	100,800 »	—
—	—	—	4,308 98	—	—
1,120 »	—	—	2,121 20	1,120 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	16,685 70	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	1,856 50	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
2,100 »	—	1,473 30	—	2,100 »	—
6,266 17	—	—	—	6,266 17	—
164 63	—	—	—	164 63	—
465 »	—	—	—	465 »	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
423,430 22	972,377 79	99,616 35	111,867 03	423,430 22	972,377 79

DÉNOMINATION DES COMPTES. — HOOFDING DER REKENINGEN.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. — Debet.	Crédit. — Krediet.
REPORT. — OVERDRACHT, . fr.	1,423,332 99	1,972,280 56
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i>	10,409 80	9,569 80
Fumier en tas. — <i>Opgestapeld mest</i>	27,121 69	24,633 19
Purin en citerne. — <i>Aal in put.</i>	6,519 »	5,452 50
Divers en magasin. — <i>Verscheidenheden in magazijn</i>	6,188 87	3,113 70
Avances pour : — <i>Voorschotten voor</i> :		
Seigle. — <i>Rogge.</i>	816 »	816 »
Avoine. — <i>Haver</i>	5,372 »	—
Pommes de terre. — <i>Aardappelen.</i>	34,499 19	—
Maïs — <i>Maïs</i>	1,740 »	—
Prairies. — <i>Hooibeemden</i>	11,254 »	—
Pâtures. — <i>Grasbeemden</i>	2,016 »	—
Créanciers divers. — <i>Verskillende schuldeischers.</i>	81,091 66	395,154 23
Débiteurs divers. — <i>Verskillende schuldenaren</i>	67,492 62	19,401 28
Étrangers. — <i>Vreemden</i>	200 »	200 »
Établissement d'éducation. — <i>Opvoedingsgesticht</i>	44,112 14	44,112 14
Intérêts dus. — <i>Te betalen intresten</i>	3,780 40	3,780 40
Améliorations foncières. — <i>Grondverbeteringen</i>	24,695 20	352 79
Bâtiments et terres. — <i>Gebouwen en gronden</i>	477,077 96	1,087 82
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	35,729 50	35,729 50
Amortissement. — <i>Amortisatie.</i>	6,314 96	6,314 96
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	96,123 24	96,123 24
Scierie mécanique (immeubles). — <i>Mechanische zagerij (gebouwen)</i>	54,672 »	627 92
Scierie mécanique (mobilier). — <i>Mechanische zagerij (mobilair)</i>	99,352 »	4,935 »
Scierie mécanique (bois). — <i>Mechanische zagerij (hout).</i>	417,246 20	313,472 39
Pertes et profits. — <i>Winst en Verlies</i>	111,927 03	111,927 03
Inventaire d'entrée. — <i>Begininventaris</i>	1,329,568 26	1,329,568 26
Inventaire de sortie. — <i>Slotinventaris</i>	1,286,440 36	1,286,440 36
TOTAUX. — TOTALEN. fr.	5,665,093 07	5,665,093 07

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDOS	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winst.	Pertes. — Verlies.	Débiteurs. — Debiteuren.	Créditeurs — Crediteuren.
423,430 22	972,377 79	99,616 35	111,867 03	423,430 22	972,377 79
840 »	—	—	—	840 »	—
2,488 50	—	—	—	2,488 50	—
1,066 50	—	—	—	1,066 50	—
3,075 17	—	—	—	3,075 17	—
—	—	—	—	—	—
5,372 »	—	—	—	5,372 »	—
34,499 19	—	—	—	34,499 19	—
1,740 »	—	—	—	1,740 »	—
11,254 »	—	—	—	11,254 »	—
2,016 »	—	—	—	2,016 »	—
—	314,062 57	—	—	—	314,062 57
48,091 34	—	—	—	48,091 34	—
—	—	—	60 »	—	—
—	—	95 29	—	—	—
—	—	—	—	—	—
24,342 41	—	—	—	24,342 41	—
475,990 14	—	—	—	475,990 14	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
54,044 08	—	—	—	54,044 08	—
94,417 »	—	—	—	94,417 »	—
103,773 81	—	12,215 39	—	103,773 81	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1,286,440 36	1,286,440 36	111,927 03	111,927 03	1,286,440 36	1,286,440 36

BILAN AU 30 AVRIL 1932.

Actif. — Actief.

Cheptel vivant. <i>Veestapel</i>	fr.	124,420 »
Cheptel mort. — <i>Landbouwwerief</i>		261,384 »
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en produkten in magazijn</i>		14,365 97
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten aan teelten</i>		54,881 19
Créances diverses. — <i>Verschillende schuldvorderingen</i>		48,091 34
Caisse. — <i>Kas</i>		28,630 42
Bâtiments et terres. — <i>Gebouwen en gronden</i>		475,990 14
Améliorations foncières. — <i>Grondverbeteringen</i>		24,342 41
Scierie mécanique. — <i>Mechanische zagerij</i>		252,234 89
Étang. — <i>Vijver</i>		2,100 »
	R.	1,286,440 36

Passif. — Passief.

Dettes diverses. — <i>Verschillende schulden</i>	fr.	384,062 57
Capital net pour solde. — <i>Saldo zuiver kapitaal</i>		902,377 79
	FR.	1,286,440 36